

Obsah	I	<i>Akty, jejichž zveřejnění je povinné</i>	
		
	II	<i>Akty, jejichž zveřejnění není povinné</i>	
		Rada a Komise	
		2005/430/ES, Euratom:	
	★	Rozhodnutí Rady a Komise ze dne 18. dubna 2005 o uzavření dodatkového protokolu k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii	1
		Dodatkový protokol k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii	5
		2005/431/ES, Euratom:	
	★	Rozhodnutí Rady a Komise ze dne 25. dubna 2005 o uzavření dodatkového protokolu k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé, s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii	26
		Dodatkový protokol k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé, s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii	30

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA A KOMISE

ROZHODNUTÍ RADY A KOMISE

ze dne 18. dubna 2005

o uzavření dodatkového protokolu k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii

(2005/430/ES, Euratom)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 310 ve spojení s druhou větou čl. 300 odst. 2 prvního pododstavce a čl. 300 odst. 3 druhým pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

s ohledem na Smlouvu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky (dále jen „nové členské státy“) k Evropské unii, a zejména na čl. 6 odst. 2 aktu o podmínkách přistoupení připojeného k uvedené smlouvě,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská dohoda zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné

straně a Bulharskou republikou na straně druhé ⁽²⁾ (dále jen „Evropská dohoda“) vstoupila v platnost dnem 1. února 1995.

(2) Smlouva o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii (dále jen „smlouva o přistoupení“) vstoupila v platnost dnem 1. května 2004.

(3) S ohledem na přistoupení deseti nových členských států je třeba uzavřít dodatkový protokol k Evropské dohodě.

(4) V souladu s čl. 28 odst. 2 Evropské dohody proběhly o tomto dodatkovém protokolu konzultace, aby se zohlednily vzájemné zájmy Společenství a Bulharska.

(5) Opatření nezbytná k provedení tohoto rozhodnutí by měla být přijata podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽³⁾.

(6) Dodatkový protokol by proto měl být schválen,

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 22. února 2005 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.1994, s. 3, ve znění pozdějších předpisů.

⁽³⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

ROZHODLY TAKTO:

Článek 4

Článek 1

Dodatkový protokol k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii, se schvaluje.

Znění dodatkového protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Komise přijme prováděcí pravidla k dodatkovému protokolu postupem podle čl. 4 odst. 2.

Článek 3

1. Pořadová čísla přidělená celním kvótám v příloze tohoto rozhodnutí mohou být Komisí změněna postupem podle čl. 4 odst. 2. Celní kvóty s pořadovým číslem vyšším než 09.5100 bude Komise spravovat v souladu s články 308a, 308b a 308c nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾.

2. Množství zboží podléhajícího celním kvótám a propuštěného do volného oběhu od 1. července 2004 podle koncesí stanovených v příloze A(b) protokolu schváleného na základě rozhodnutí 2003/286/ES⁽²⁾ se v plné výši započítají oproti množství uvedeným ve čtvrtém sloupci v příloze A(b) dodatkového protokolu připojeného k tomuto rozhodnutí, s výjimkou těch množství, na něž byly vydány dovozní licence před 1. červencem 2004.

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro cukr zřízený článkem 42 nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽³⁾ nebo případně výbor zřízený příslušnými ustanoveními jiných nařízení o společné organizaci zemědělských trhů.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 5

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou podepsat dodatkový protokol jménem Evropského společenství.

Článek 6

Předseda Rady provede jménem Evropského společenství a jeho členských států oznámení podle článku 9 dodatkového protokolu. Předseda Komise provede toto oznámení jménem Evropského společenství pro atomovou energii.

V Lucemburku dne 18. dubna 2005.

Za Radu
předseda
J. KRECKÉ

Za Komisi
předseda
J. M. BARROSO

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2286/2003 (Úř. věst. L 343, 31.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2003/286/ES ze dne 8. dubna 2003 o uzavření protokolu, kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na závěry jednání mezi stranami o nových vzájemných koncesích pro zemědělské produkty (Úř. věst. L 102, 24.4.2003, s. 60).

⁽³⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1.

PŘÍLOHA

Pořadová čísla celních kvót EU pro produkty pocházející z Bulharska

(podle článku 3)

Pořadové číslo kvóty	Kód KN	Popis zboží
09.4783	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Živý skot
09.4651	0201 0202	Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
09.4671	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Maso z domácích prasat, čerstvé, chlazené nebo zmrazené Vepřové maso, solené nebo ve slaném nálevu, sušené nebo uzené Uzenky, salámy a podobné výrobky Přípravky a konzervy z masa, drobbů nebo krve z vepřů
09.5854	ex 0207	Maso a požitelné droby, z drůbeže čísla 0105, kromě 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89
09.4773	0402 10 0402 21	Mléko a smetana, sušené, nebo v jiné pevné formě
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Jogurt, neochucený ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao Ostatní, neochucené ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao
09.4660	0406	Sýry a tvaroh
09.5891	0407 00 30	Vejce domácí drůbeže, ve skořápce, nenásadová
09.6225	0702 00 00	Rajčata
09.5938	ex 0707 00 05	Okurky salátové — určené ke zpracování
09.6231	ex 0707 00 05	Okurky salátové, čerstvé nebo chlazené — jiné než ke zpracování
09.4725	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Houby rodu <i>Agaricus</i>
09.6247	0808 10	Jablka, jiná než moštová jablka
09.4676	1001 1109 00 00	Pšenice a souřež Pšeničný lepek

Pořadové číslo kvóty	Kód KN	Popis zboží
09.5893	1002 00 00	Žito
	1102 10 00	Žitná mouka
	1103 19 10	Krupice a krupička ze žita
	1003 20 10	Pelety ze žita
09.5894	1003 00	Ječmen
	1102 90 10	Ječná mouka
	1103 19 30	Krupice a krupička z ječmene
	1103 20 20	Pelety z ječmene
09.5895	1004 00 00	Oves
	1102 90 30	Ovesná mouka
	1103 19 40	Krupice a krupička z ovsa
	1103 20 30	Pelety z ovsa
09.4677	1005 10 90	Kukuřice
	1005 90 00	
09.5941	1006 30	Rýže, poloomletá nebo celoomletá
09.6277	1602 32	Přípravky a konzervy z masa z drůbeže
	1602 39	
09.4784	1602 50	Ostatní přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve z hovězího dobytka
09.4785	1701	Cukr
	1702	Ostatní cukry

DODATKOVÝ PROTOKOL

k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii

BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ,

ČESKÁ REPUBLIKA,

DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO,

ESTONSKÁ REPUBLIKA,

ŘECKÁ REPUBLIKA,

ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA,

IRSKO,

ITALSKÁ REPUBLIKA,

KYPERSKÁ REPUBLIKA,

LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,

LITEVSKÁ REPUBLIKA,

LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ,

MAĎARSKÁ REPUBLIKA,

REPUBLIKA MALTA,

NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÁ REPUBLIKA,

POLSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

REPUBLIKA SLOVINSKO,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

FINSKÁ REPUBLIKA,

ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,

smluvní strany Smlouvy o založení Evropského společenství a Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii, dále jen „členské státy“, zastoupené Radou Evropské unie, a

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ a EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ PRO ATOMOVOU ENERGIÍ, dále jen „Společenství“, zastoupené Radou Evropské unie a Komisí Evropských společenství,

na jedné straně,

a BULHARSKÁ REPUBLIKA, dále jen „Bulharsko“,

na straně druhé,

S OHLEDEM NA přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii a tím ke Společenství dne 1. května 2004,

S OHLEDEM NA Evropskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé (dále jen „Evropská dohoda“), která byla podepsána v Bruselu dne 8. března 1993 a vstoupila v platnost dnem 1. února 1995,

S OHLEDEM NA Smlouvu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii (dále jen „smlouva o přistoupení“), která byla podepsána v Aténách dne 16. dubna 2003 a vstoupila v platnost dnem 1. května 2004,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE podle čl. 6 odst. 2 aktu připojeného ke smlouvě o přistoupení bylo přistoupení nových smluvních stran k Evropské dohodě dohodnuto uzavřením protokolu k Evropské dohodě,

SE DOHODLY NA TAKTO:

ODDÍL I

SMLUVNÍ STRANY

Článek 1

Česká republika, Estonská republika, Kyperská republika, Lotyšská republika, Litevská republika, Maďarská republika, Republika Malta, Polská republika, Republika Slovinsko a Slovenská republika (dále jen „nové členské státy“) jsou stranami Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé, která byla podepsána v Bruselu dne 8. března 1993 a vstoupila v platnost dnem 1. února 1995 (dále jen „Evropská dohoda“), a přijímají a berou na vědomí, stejně jako ostatní členské státy Společenství, znění Evropské dohody a dohod ve formě výměny dopisů, společných prohlášení a jednostranných prohlášení připojených k závěrečnému aktu, který byl podepsán téhož dne.

UPLYNUTÍ PLATNOSTI SMLOUVY O ESUO

Článek 2

K zohlednění nedávného institucionálního vývoje v Evropské unii se strany dohody, že po uplynutí platnosti Smlouvy o založení Evropského společenství uhlí a oceli (ESUO) se odkazy ve stávajících ustanoveních Evropské dohody na Evropské společenství uhlí a oceli považují za odkazy na Evropské společenství, které převzalo veškerá smluvní práva a závazky Evropského společenství uhlí a oceli.

ODDÍL II

ZEMĚDĚLSKÉ PRODUKTY

Článek 3

Opatření o dovozu do Společenství, která se vztahují na některé zemědělské produkty pocházející z Bulharska uvedené

v přílohách A a) a A b), a opatření o dovozu do Bulharska, která se vztahují na některé zemědělské produkty pocházející ze Společenství uvedené v přílohách B a) a B b) tohoto protokolu, nahrazují příslušná opatření uvedená v Evropské dohodě ve znění Protokolu, kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na závěry jednání mezi stranami o nových vzájemných koncesích pro zemědělské produkty⁽¹⁾.

ODDÍL III

PRAVIDLA PŮVODU

Článek 4

Protokol 4⁽²⁾ o pravidlech původu, na který odkazuje článek 35 Evropské dohody, se mění takto:

1. V článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

1. „Aniž je dotčen čl. 2 odst. 1, považují se výrobky za pocházející ze Společenství, pokud jsou tam získány s použitím materiálů pocházejících z Bulharska, Švýcarska (včetně Lichtenštejnska⁽¹⁾), Islandu, Norska, Rumunska, Turecka⁽²⁾ nebo ze Společenství v souladu s ustanoveními protokolu o pravidlech původu připojeného k dohodám mezi Společenstvím a každou z uvedených zemí za předpokladu, že opracování nebo zpracování provedené ve Společenství přesahuje operace uvedené v článku 7. Není nezbytné, aby takové materiály prošly dostatečným opracováním nebo zpracováním.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 24.4.2003, s. 65.

⁽²⁾ Protokol 4 Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy a Bulharskou republikou (Úř. věst. L 358, 31.12.1994, s. 3), naposledy pozměněný rozhodnutím Rady přidružení EU-Bulharsko č. 1/2003 (Úř. věst. L 191, 30.7.2003, s. 1).

2. V článku 4 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

1. „Aniž je dotčen čl. 2 odst. 2, považují se výrobky za pocházející z Bulharska, pokud jsou tam získány s použitím materiálů pocházejících z Bulharska, Švýcarska (včetně Lichtenštejnska⁽³⁾), Islandu, Norska, Rumunska, Turecka⁽⁴⁾ nebo ze Společenství v souladu s ustanoveními protokolu o pravidlech původu připojeného k dohodám mezi Bulharskem a každou z uvedených zemí za předpokladu, že opracování nebo zpracování provedené v Bulharsku přesahuje operace uvedené v článku 7. Není nezbytné, aby takové materiály prošly dostatečným opracováním nebo zpracováním.“

3. V článku 18 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

[...]

„Průvodní osvědčení EUR.1 vystavené dodatečně musí obsahovat jednu z těchto poznámek:

ES ‚EXPEDIDO A POSTERIORI‘

CZ ‚VYSTAVENO DODATEČNĚ‘

DA ‚UDSTEDT EFTERFØLGENDE‘

DE ‚NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT‘

ET ‚VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT‘

EL ‚ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ‘

EN ‚ISSUED RETROSPECTIVELY‘

FR ‚DÉLIVRÉ A POSTERIORI‘

IT ‚RILASCIATO A POSTERIORI‘

LV ‚IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI‘

LT ‚IŠDUOTAS ATGALINE DATA‘

HU ‚KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL‘

MT ‚MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT‘

NL ‚AFGEGEVEN A POSTERIORI‘

PL ‚WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ‘

PT ‚EMITIDO A POSTERIORI‘

SL ‚IZDANO NAKNADNO‘

SK ‚VYDANÉ DODATOČNE‘

FI ‚ANNETTU JÄLKIKÄTEEN‘

SV ‚UTFÄRDAT I EFTERHAND‘

BG ‚ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ‘.

4. V článku 19 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

[...]

„Takto vydaný duplikát musí obsahovat jednu z těchto poznámek:

ES ‚DUPLICADO‘

CZ ‚DUPLIKÁT‘

DA ‚DUPLIKAT‘

DE ‚DUPLIKAT‘

ET ‚DUPLIKAAT‘

EL ‚ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ‘

EN ‚DUPLICATE‘

FR ‚DUPLICATA‘

IT ‚DUPLICATO‘

LV ‚DUBLIKĀTS‘

LT ‚DUBLIKATAS‘

HU ‚MÁSODLAT‘

MT ‚DUPLIKAT‘

NL ‚DUPLICAAT‘

PL ‚DUPLIKAT‘

PT ‚SEGUNDA VIA‘

SL ‚DVOJNIK‘

SK ‚DUPLIKÁT‘

FI ‚KAKSOISKAPPALE‘

SV ‚DUPLIKAT‘

BG ‚ДУБЛИКАТ‘.

5. Příloha IV se nahrazuje tímto:

[...]

„Španělské znění

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n.º... (1)] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... (2).

České znění

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... (2).

Dánské znění

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferencoprindelse i... (2).

Německé znění

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewil­li­gungs-Nr. ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte... (2) Ursprungswaren sind.

Estonské znění

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (Maksu- ja Tolliameti kinnitus nr. ... (1)) deklareerib, et need tooted on... (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Řecké znění

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής... (2).

Anglické znění

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of... (2) preferential origin.

Francouzské znění

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle... (2).

Italské znění

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale... (2).

Lotyšské znění

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ... (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... (2).

Litevské znění

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra... (2) preferencinės kilmės prekės.

Maďarské znění

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (1)) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... (2) származásúak.

Maltské znění

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... (1)) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... (2).

Nizozemské znění

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële... (2) oorsprong zijn .

Polské znění

Ekspor­ter pro­duk­tów objętych tym do­kumen­tem (upo­waż­nie­nie władz cel­nych nr. ... (1)) de­kla­ru­je, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraź­nie określone, produkty te mają ... (2) preferencyjne pochodzenie.

Portugalské znění

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n°... (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial... (2).

Slovinské znění

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... (2) poreklo.

Slovenské znění

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (2).

Finské znění

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n: o... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja... (2) alkuperä-tuotteita .

Švédské znění

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande...⁽²⁾ ursprung .

Bulharské znění

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ...⁽²⁾ преференциален произход .“

[...].

ODDÍL IV

HOSPODÁŘSKÁ A MĚNOVÁ UNIE

Článek 5

Znění článku 86 se nahrazuje tímto:

„Na žádost bulharských orgánů poskytne Společenství technickou pomoc určenou na podporu úsilí Bulharska o postupné sbližování jeho politik s politikami hospodářské a měnové unie. Tato pomoc bude zahrnovat neformální výměnu informací o zásadách a fungování hospodářské a měnové unie.“

ODDÍL V

PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Článek 6

Prokazování původu a správní spolupráce⁽¹⁾

1. Doklady o původu řádně vydané Bulharskem nebo novým členským státem v rámci preferenčních dohod uplatňovaných mezi nimi budou v jednotlivých zemích přijímány za podmínky, že:

- získání tohoto původu uděluje preferenční sazební zacházení podle preferenčních sazebních opatření obsažených v Evropské dohodě;
- doklad o původu a přepravní doklady byly vydány nejpozději jeden den přede dnem přistoupení;
- doklad o původu je předložen celním orgánům ve lhůtě čtyř měsíců ode dne přistoupení.

⁽¹⁾ Akt o přistoupení, příloha IV bod 5, odstavce 3 až 5.

Pokud bylo zboží navrženo v celním prohlášení k dovozu v Bulharsku nebo v novém členském státě přede dnem přistoupení podle preferenčních dohod nebo jednostranných právních předpisů uplatňovaných v té době mezi Bulharskem a dotyčným novým členským státem, může být doklad o původu vydaný dodatečně podle uvedených dohod či předpisů rovněž přijat za podmínky, že je předložen celním orgánům ve lhůtě čtyř měsíců ode dne přistoupení.

2. Bulharsko a nové členské státy si mohou zachovat povolení, jimiž bylo přiznáno postavení „schválených vývozců“ v rámci preferenčních dohod nebo jednostranných právních předpisů uplatňovaných mezi nimi, za podmínky, že:

- takové ustanovení je též obsaženo v dohodě uzavřené přede dnem přistoupení mezi Bulharskem a Společenstvím a
- schválení vývozců uplatňují pravidla původu platná podle uvedené dohody.

Tato povolení budou nejpozději do jednoho roku ode dne přistoupení nahrazena novými povoleními vydanými podle podmínek Evropské dohody.

3. Žádosti o následné ověření dokladu o původu vydaného podle preferenčních dohod nebo jednostranných právních předpisů uvedených v odstavcích 1 a 2 budou příslušné celní orgány Bulharska nebo členských států přijímat po dobu tří let od vydání dotyčného dokladu o původu a mohou být podány těmito orgány do tří let od přijetí dokladu o původu předloženého těmto orgánům jako dokladu pro dovozní celní prohlášení.

Článek 7

Zboží na cestě nebo v dočasném uskladnění

1. Na zboží vyvážené z Bulharska do některého nového členského státu nebo z některého nového členského státu do Bulharska, které je v souladu s protokolem 4 Evropské dohody o pravidlech původu a je ke dni přistoupení na cestě nebo je dočasně uloženo v celním skladu nebo ve svobodném pásmu v Bulharsku nebo v tomto novém členském státě, se použije Evropská dohoda.

2. V takových případech lze udělit preferenční zacházení, je-li doklad o původu vystavený dodatečně celními orgány země původu předložen celním orgánům země dovozu do čtyř měsíců ode dne přistoupení.

ODDÍL VI

OBEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 8

Tento protokol a jeho přílohy tvoří nedílnou součást Evropské dohody.

Článek 9

1. Tento protokol bude schválen Společenstvím, Radou Evropské unie jménem členských států a Bulharskem v souladu s jejich vlastními postupy.

2. Strany si navzájem oznámí dokončení postupů uvedených v předchozím odstavci. Schvalovací listiny budou uloženy u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie.

Článek 10

1. Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem prvního měsíce následujícího po dni uložení poslední schvalovací listiny.

2. Tento protokol se s výjimkou obchodních ustanovení stanovených článkem 3 použije s účinkem od 1. května 2004.

Článek 11

Tento protokol je sepsán ve dvojím vyhotovení jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském a v úředním jazyce Bulharské republiky, přičemž všechna tato znění mají stejnou platnost.

Článek 12

Znění Evropské dohody včetně příloh a protokolů tvořících její nedílnou součást a závěrečného aktu spolu s připojenými prohlášeními se vypracují v jazyce českém, estonském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, polském, slovenském a slovinském a tato znění budou mít stejnou platnost jako původní znění. Tato znění schválí Rada přidružení.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de abril del dos mil cinco.

V Bruselu dne dvacátého sedmého dubna dva tisíce pět.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten April zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta aprillikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of April in the year two thousand and five.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept avril deux mille cinq.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette aprile duemilacinque.

Briselē, divtūkstoš piektā gada divdesmit septītajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer ötödik év április huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussel, fis-sebgha u għoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u hamsa.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste april tweeduizend vijf.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego kwietnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Abril de dois mil e cinco.

V Bruselju, sedemindvajsetega aprila leta dva tisoč pet.

V Bruseli dňa dvadsiateho siedmeho apríla dvetisícpäť.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäseitsemäntenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde april tjugohundrafem.

Съставено в Брюксел на двадесет и седмия ден от месец април на две хиляди и пета година.

Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
På medlemsstaternas vägnar
За държавите-членки



Por las Comunidades Europeas
Za Evropská společenství
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Euroopa ühenduste nimel
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Eiropas Kopienų vārdā
Europos Bendrijų vardu
Az Európai Közösségek részéről
Ghall-Komunitajiet Ewropej
Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelas Comunidades Europeias
Za Európske spoločenstvá
Za Evropske skupnosti
Euroopan yhteisöjen puolesta
På europeiska gemenskapernas vägnar
За Европейските общности



Por la República de Bulgaria
Za Bulharskou republiku
For Republikken Bulgarien
Für die Republik Bulgarien
Bulgaaria Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας
For the Republic of Bulgaria
Pour la République de Bulgarie
Per la Repubblica di Bulgaria
Bulgārijas Republikas vārdā
Bulgarijos Respublikos vardu
A Bolgár Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' l-Bulgarija
Voor de Republiek Bulgarije
W imieniu Republiki Bułgarii
Pela República da Bulgária
Za Bulharskú republiku
Za Republiko Bolgarijo
Bulgarian tasavallan puolesta
För Republiken Bulgarien
За Република България



PŘÍLOHA A a)

Dovozní cla uplatňovaná ve Společenství na níže uvedené produkty pocházející z Bulharska se zrušují — kódy KN ⁽¹⁾

0101 10 90	0408 11 80 ⁽²⁾	0710 22 00	0807	1008 ⁽²⁾	1212 91 20
0101 90 19	0408 19 81 ⁽²⁾	0710 29 00	0808 20 10	1102 90 90 ⁽²⁾	1212 91 80
0101 90 30	0408 19 89 ⁽²⁾	0710 30 00	0808 20 90	1103 11 10 ⁽²⁾	1212 99 20
0101 90 90	0408 91 80 ⁽²⁾	0710 80 10	0809 40 90	1103 11 90 ⁽²⁾	1214 90 10
0103 91 10	0408 99 80 ⁽²⁾	0710 80 51	0810 10 00	1103 19 90 ⁽²⁾	1302 19 05
0103 92 11	0409 00 00	0710 80 59	0810 20	1103 20 60 ⁽²⁾	1501 00 19
0103 92 19	0410 00 00	0710 80 61	0810 30	1103 20 90 ⁽²⁾	1501 00 90
0104 ⁽²⁾	06	0710 80 69	0810 40	1104 12 10	1502 00 90
0105	0701 10 00	0710 80 70	0810 50 00	1104 12 90	1503 00 19
0106 19 10	0701 90 10	0710 80 80	0810 60 00	1104 19 10	1503 00 90
0106 39 10	0701 90 50	0710 80 85	0810 90 95	1104 19 30	1504 10 10
0204 ⁽²⁾	0701 90 90	0710 80 95	0811 10	1104 19 61	1504 10 99
0205 00	0703	0710 90 00	0811 20	1104 19 69	1504 20 10
0206 80 91	0704	0711 20 10	0811 90 11	1104 19 99	1504 30 10
0206 90 91	0705	0711 20 90	0811 90 19	1104 22	1507
0207 27 91	0706	0711 30 00	0811 90 31	1104 29	1508 10 90
0207 35 91	0708	0711 40 00	0811 90 39	1104 30	1508 90
0207 36 89	0709 20 00	0711 59 00	0811 90 50	1105	1509
0208	0709 30 00	0711 90 10	0811 90 70	1106	1510 00
0209 00	0709 40 00	0711 90 50	0811 90 75	1107 ⁽²⁾	1511 10 90
0210 91 00	0709 51 00	0711 90 80	0811 90 80	1108 20 00	1511 90
0210 92 00	0709 52 00	0711 90 90	0811 90 85	1208 10 00	1512
0210 93 00	0709 59	0712	0811 90 95	1209 10 00	1513
0210 99 10	0709 60 10	0713	0812	1209 21 00	1514
0210 99 21 ⁽²⁾	0709 60 99	0714	0813 10 00	1209 23 80	1515
0210 99 29 ⁽²⁾	0709 70 00	0802	0813 20 00	1209 29 50	1516 10
0210 99 31	0709 90 10	0803 00	0813 30 00	1209 29 60	1516 20 91
0210 99 39	0709 90 20	0804 10 00	0813 40 10	1209 29 80	1516 20 95
0210 99 41	0709 90 31	0804 20	0813 40 30	1209 30 00	1516 20 96
0210 99 49	0709 90 39	0804 30 00	0813 40 50	1209 91	1516 20 98
0210 99 60 ⁽²⁾	0709 90 40	0804 40 00	0813 40 95	1209 99 91	1517 10 90
0210 99 79	0709 90 50	0805 10 80	0813 50	1209 99 99	1517 90 91
0210 99 80	0709 90 60	0805 40 00	0814 00 00	1210	1517 90 99
0407 00 11 ⁽²⁾	0709 90 90	0805 50 90	09	1211 90 30	1518 00 31
0407 00 19 ⁽²⁾	0710 10 00	0805 90 00	1006 10 10	1212 10 10	1518 00 39
0407 00 90	0710 21 00	0806 20	1007 00	1212 10 99	

⁽¹⁾ Podle nařízení Komise (ES) č. 1789/2003 ze dne 11. září 2003, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 281, 30.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Dovozní cla na tyto produkty se zrušují za předpokladu, že se na ně nevztahují žádné vývozní náhrady.

1522 00 31	2001 10 00	2005 40 00	2008 50	2008 99 45	2206 00 89
1522 00 39	2001 90 20	2005 51 00	2008 60	2008 99 46	2209 00
1522 00 91	2001 90 50	2005 59 00	2008 70	2008 99 47	2302
1602 10 00	2001 90 65	2005 60 00	2008 80	2008 99 49	2303 10 11
1602 20	2001 90 70	2005 70	2008 92	2008 99 61	2306 90 19
1602 31	2001 90 91	2005 90	2008 99 11	2008 99 62	2307 00 19
1602 90 10	2001 90 93	2006 00 31	2008 99 19	2008 99 67	2308 00 19
1602 90 31	2001 90 99	2006 00 35	2008 99 21	2008 99 72	2308 00 90
1602 90 41	2002	2006 00 38	2008 99 23	2008 99 78	2309 10 13
1602 90 51	2003 20 00	2006 00 91	2008 99 25	2008 99 99	2309 10 15
1602 90 61	2003 90 00	2006 00 99	2008 99 26	2009	2309 10 19
1602 90 69	2004 10 10	2007	2008 99 28	2106 90 30	2309 10 33
1602 90 72 ⁽¹⁾	2004 10 99	2008 11 92	2008 99 32	2106 90 51	2309 10 39
1602 90 74 ⁽¹⁾	2004 90 30	2008 11 94	2008 99 33	2106 90 55	2309 10 51
1602 90 76 ⁽¹⁾	2004 90 50	2008 11 96	2008 99 34	2106 90 59	2309 10 53
1602 90 78 ⁽¹⁾	2004 90 91	2008 11 98	2008 99 36	2206 00 31	2309 10 59
1602 90 98	2004 90 98	2008 19	2008 99 37	2206 00 39	2309 10 70
1603 00 10	2005 10 00	2008 20	2008 99 38	2206 00 51	2309 10 90
1703	2005 20 20	2008 30	2008 99 40	2206 00 59	2309 90
1902 20 30	2005 20 80	2008 40	2008 99 43	2206 00 81	2401

⁽¹⁾ Dovození cla na tyto produkty se zrušují za předpokladu, že se na ně nevztahují žádné vývozní náhrady.

PŘÍLOHA A b)

Na dovoz následujících produktů pocházejících z Bulharska do Společenství se vztahují níže uvedené koncese

(DNV = doložka nejvyšších výhod)

Kód KN	Popis zboží ⁽¹⁾	Použitelná celní sazba (% DNV) ⁽²⁾	Roční množství od 1. 7. 2004 do 30. 6. 2005 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Živý skot o živé hmotnosti nepřesahující 300 kg	bez	6 000 kusů	600 kusů	
0201 0202	Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	bez	2 500	0	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
ex 0203	Maso z domácích prasat, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	bez	3 900	500	⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
0210 11 0210 12 0210 19	Vepřové maso, solené nebo ve slaném nálevu, sušené nebo uzené				
1601 00	Uzenky, salámy a podobné výrobky				
1602 41 1602 42 1602 49	Přípravky a konzervy z masa, drobbů nebo krve z vepřů				
ex 0207	Maso a požitelné droby, z drůbeže čísla 0105, kromě 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89	bez	6 900	690	⁽¹³⁾
0402 10 0402 21	Mléko a smetana, sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě	bez	3 000	300	⁽¹⁰⁾
0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Jogurt	bez	700	70	⁽¹³⁾
0406	Sýry a tvaroh	bez	6 700	300	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
0407 00 30	Vejce domácí drůbeže, ve skořápce, nenásadová	bez	490	49	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
0702 00 00	Rajčata	bez	7 950	795	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
0702 00 00	Rajčata	100	—	—	⁽⁵⁾
0707 00	Okurky salátové a nakládačky, čerstvé nebo chlazené	bez	bez omezení		⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
ex 0707 00 05	Okurky salátové, čerstvé nebo chlazené, určené ke zpracování	bez	2 500	0	⁽¹¹⁾
ex 0707 00 05	Okurky salátové, čerstvé nebo chlazené	bez	3 000	0	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹²⁾
0709 10 00	Artyčoky	bez	bez omezení		⁽⁴⁾

Kód KN	Popis zboží ⁽¹⁾	Použitelná celní sazba (% DNV) ⁽²⁾	Roční množství od 1. 7. 2004 do 30. 6. 2005 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
0709 90 70	Cukety	bez	bez omezení		(4) (5)
0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Houby rodu Agaricus	bez	2 750	275	(13)
0805 10 10 0805 10 30 0805 10 50	Pomeranče	bez	bez omezení		(4)
0805 20	Mandarinky	bez	bez omezení		(4)
0805 50 10	Citróny	bez	bez omezení		(4)
0806 10 10 0806 10 90	Čerstvé vinné hrozny	bez	bez omezení		(4) (6)
0808 10 10 0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Jablka	bez	3 225	400	(10) (13) (4) (7) (10) (4) (7) (10) (4) (7) (10)
0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Jablka	100	—	—	(7)
0808 20 50	Hrušky	bez	bez omezení		(4) (8)
0809 10 00	Meruňky	bez	bez omezení		(4) (5)
0809 20	Třešně	bez	bez omezení		(4) (5)
0809 30	Broskve	bez	bez omezení		(4) (9)
0809 40 05	Švestky	bez	bez omezení		(4) (6)
1001 1109 00 00	Pšenice a souřež Pšeničný lepek	bez	320 000	32 000	(10) (13) (10)
1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Žito Žitná mouka Krupice a krupička ze žita Pelety ze žita	bez	4 400	400	(10) (13) (10) (10) (10)
1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Ječmen Ječná mouka Krupice a krupička z ječmene Pelety z ječmene	bez	55 000	5 000	(10) (13) (10) (10) (10)
1004 00 00 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Oves Ovesná mouka Krupice a krupička z ovsa Pelety z ovsa	bez	2 750	250	(10) (13) (10) (10) (10)
1005 10 90 1005 90 00	Kukuřice	bez	88 000	8 000	(10) (13)
1006	Rýže	bez	5 000	0	

Kód KN	Popis zboží ⁽¹⁾	Použitelná celní sazba (% DNV) ⁽²⁾	Roční množství od 1. 7. 2004 do 30. 6. 2005 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
1602 32 1602 39	Přípravky a konzervy z masa z drůbeže	bez	2 000	150	⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾
1602 50	Ostatní přípravky a konzervy z masa, drobbů nebo krve z hovězího dobytka	bez	600	60	
1701 1702	Cukr Ostatní cukry	bez	1 000	0	

⁽¹⁾ Bez ohledu na pravidla pro výklad kombinované nomenklatury se popis produktů uvádí pouze pro informaci, protože systém preferencí je v rámci této přílohy dán rozsahem kódů KN. Je-li u kódu KN uvedeno „ex“, je systém preferencí třeba určit společným použitím kódů KN a příslušného popisu.

⁽²⁾ V případech, kde se uplatňuje minimální clo DNV, se použitelná minimální celní sazba rovná minimální sazbě DNV vynásobené procentem uvedeným v tomto sloupci.

⁽³⁾ Kromě panenské svíčkové předkládané samostatně.

⁽⁴⁾ Tato výjimka se vztahuje pouze na valorické clo.

⁽⁵⁾ Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy (v rámci i mimo rámec příslušných celních kvót) zboží pod kódem KN 0702 (rajčata), 0707 00 05 (okurky salátové), 0709 90 70 (cukety), 0809 10 (meruňky) a 0809 20 (třešně) se zavádí pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %), které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

⁽⁶⁾ Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy zboží pod kódem KN 0806 10 10 (vinné hrozny) a 0809 40 05 (švestky) se zavádějí tři další fáze (10 %, 12 % a 14 %), které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

Dále budou dovozy švestek určených ke zpracování v bezprostředních nádobách o čisté hmotnosti vyšší než 250 kg (kód KN ex. 0809 40 05) z Bulharska do Společenství osvobozeny od specifického cla. Na zařazení do této podpoložky se vztahují podmínky stanovené právními předpisy Společenství – viz články 291 až 300 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 (Úř. věst. č. L 253, 11. 10. 1993, s. 1), ve znění pozdějších předpisů.

⁽⁷⁾ Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy (v rámci i mimo rámec celních kvót) pod kódem KN 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 (jablka) se použijí následující koncese:

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 1. ledna do 14. února, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se tři další fáze (14 %, 16 % a 18 %) pro období od 15. února do 31. března, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se dvě další fáze (16 % a 18 %) pro období od 1. dubna do 15. července, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 16. července do 31. prosince, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

⁽⁸⁾ Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy (v rámci i mimo rámec celních kvót) pod kódem KN 0808 20 50 (hrušky) se použijí následující koncese:

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 1. ledna do 31. března, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se dvě další fáze (16 % a 18 %) pro období od 1. do 30. dubna a od 1. do 15. července, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 16. července do 31. prosince, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

⁽⁹⁾ Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy pod kódem 0809 30 (broskve a nektarinky) se použijí následující koncese:

— zavádí se tři další fáze (14 %, 16 % a 18 %) pro období od 11. června do 31. července, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 1. srpna do 30. září, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

⁽¹⁰⁾ Tato koncese se použije pouze u produktů, na něž se nevztahují žádné vývozní subvence.

⁽¹¹⁾ Dovozy 2 500 tun okurek salátových určených ke zpracování z Bulharska do Společenství (kód KN ex 0707 00 05) bude rovněž osvobozen od specifického cla. Na zařazení do této podpoložky se vztahují podmínky stanovené právními předpisy Společenství (viz články 291 až 300 nařízení (EHS) č. 2454/93, ve znění pozdějších předpisů).

⁽¹²⁾ Při dovozu 3 000 tun okurek salátových jiných než ke zpracování (kód KN ex 0707 00 05) z Bulharska do Společenství se úroveň vstupní ceny (ze které budou specifická cla snížena na nulu) sníží o 10 % ke dni použitelnosti, o 20 % 1.7.2005 a o 30 % 1.7.2006.

⁽¹³⁾ Množství zboží podléhající celní kvótě a propuštěná do volného oběhu od 1. července 2004 do vstupu tohoto protokolu v platnost budou v plné výši započítána oproti množstvím uvedeným ve čtvrtém sloupci.

PŘÍLOHA B a)

Dovozní cla uplatňovaná v Bulharsku na níže uvedené produkty pocházející ze Společenství se zrušují —
bulharské celní kódy ⁽¹⁾

0101 10 90	0205 00	0408 19 ⁽²⁾	0709 59	0713 20 00	0811 10 19
0101 90 11	0206 10 10	0408 91 20 ⁽²⁾	0709 60 91	0713 31 00	0811 10 90
0101 90 19	0206 10 91	0408 91 80 ⁽²⁾	0709 60 95	0713 32 00	0811 20 39
0101 90 30	0206 10 99	0408 99 20 ⁽²⁾	0709 60 99	0713 33	0811 20 51
0101 90 90	0206 22 00	0408 99 80 ⁽²⁾	0709 70 00	0713 39 00	0811 90 11
0102 90 90	0206 29 10	0409 00 00	0709 90 10	0713 40 00	0811 90 19
0104 10 10 ⁽²⁾	0206 29 99	0410 00 00	0709 90 20	0713 50 00	0811 90 31
0104 10 30 ⁽²⁾	0206 30	0501 00 00	0709 90 31	0713 90 00	0811 90 39
0104 10 80 ⁽²⁾	0206 41 00 ⁽¹⁾	0502	0709 90 40	0714 10 10	0811 90 50
0104 20 10 ⁽²⁾	0206 49 20 ⁽¹⁾	0503 00 00	0709 90 50	0714 10 91	0811 90 70
0104 20 90 ⁽²⁾	0206 49 80 ⁽¹⁾	0504 00 00	0709 90 90	0714 10 99	0811 90 85
0105 11	0206 80 10	0511 10 00	0710 30 00	0714 20	0811 90 95
0105 19 20	0206 80 91	0511 91	0710 80 10	0714 90 11	0812 10 00
0105 19 90	0206 80 99 ⁽²⁾	0511 99	0710 80 59	0714 90 19	0812 90 10
0106 11 00	0206 90 10	0601	0710 80 70	0714 90 90	0812 90 20
0106 12 00	0206 90 91	0602	0710 80 80	0801	0812 90 30
0106 19 10	0206 90 99 ⁽²⁾	0603	0710 80 85	0802	0812 90 40
0106 19 90	0207 27 91	0604	0711 20	0803 00	0812 90 50
0106 20 00	0207 34	0701 10 00	0711 30 00	0804	0812 90 60
0106 31 00	0207 35 91	0703 20 00	0711 40 00	0805	0812 90 70
0106 32 00	0207 36 81	0703 90 00	0711 59 00	0806 20	0812 90 99
0106 39 10	0207 36 85	0704 10 00	0711 90 10	0807	0813
0106 39 90	0207 36 89	0704 20 00	0711 90 50	0808 20 10	0814 00 00
0106 90 00	0208	0704 90 90	0711 90 80	0808 20 90	0901
0204 10 00 ⁽²⁾	0210 92 00	0705 11 00	0711 90 90	0809 40 05	0902
0204 21 00 ⁽²⁾	0210 93 00	0705 19 00	0712 20 00	0809 40 90	0903 00 00
0204 22 ⁽²⁾	0210 99 10	0705 21 00	0712 31 00	0810 10 00	0904
0204 23 00 ⁽²⁾	0210 99 21 ⁽²⁾	0705 29 00	0712 32 00	0810 20 10	0905 00 00
0204 30 00 ⁽²⁾	0210 99 29 ⁽²⁾	0706 90	0712 33 00	0810 20 90	0908
0204 41 00 ⁽²⁾	0210 99 60 ⁽²⁾	0708 10 00	0712 39 00	0810 30 10	0909
0204 42 10 ⁽²⁾	0210 99 71	0708 20 00	0712 90 05	0810 30 30	0910
0204 42 30 ⁽²⁾	0210 99 79	0708 90 00	0712 90 11	0810 30 90	1005 10 11
0204 42 50 ⁽²⁾	0407 00 11 ⁽²⁾	0709 10 00	0712 90 19	0810 40	1005 10 13
0204 42 90 ⁽²⁾	0407 00 19 ⁽²⁾	0709 20 00	0712 90 30	0810 50 00	1005 10 15
0204 43 10 ⁽²⁾	0407 00 90	0709 40 00	0712 90 50	0810 60 00	1005 10 19
0204 43 90 ⁽²⁾	0408 11 20 ⁽²⁾	0709 51 00	0712 90 90	0810 90	1006 10 10
0204 50 ⁽²⁾	0408 11 80 ⁽²⁾	0709 52 00	0713 10	0811 10 11	1007 00 10

⁽¹⁾ Podle celního sazebníku Bulharské republiky přijatého výnosem Rady ministrů č. 289 (Státní věstník č. 1/2002, ve znění č. 84 a 117/2002 a č. 55/2003).⁽²⁾ Tato koncese se použije pouze u produktů, na něž se nevztahují žádné vývozní subvence a k nimž je v případě obilných produktů (kapitoly KN 10 a 11) připojena vývozní licence, kde je toto uvedeno.

1007 00 90	1106 30	1512 29	1602 90 78 ⁽¹⁾	2008 30 11	2008 92 72
1008 ⁽¹⁾	1107 ⁽¹⁾	1513	1603 00 80	2008 30 19	2008 92 74
1102 90 90 ⁽¹⁾	1108 20 00	1514	1801 00 00	2008 30 31	2008 92 76
1103 11 10 ⁽¹⁾	1201 00	1515 11 00	1802 00 00	2008 30 39	2008 92 78
1103 11 90 ⁽¹⁾	1202	1515 19 10	2001 90 10	2008 30 51	2008 92 92
1103 19 90 ⁽¹⁾	1203 00 00	1515 19 90	2001 90 20	2008 30 55	2008 92 93
1103 20 60 ⁽¹⁾	1204 00	1515 21 10	2001 90 50	2008 30 59	2008 92 94
1103 20 90 ⁽¹⁾	1205	1515 21 90	2001 90 65	2008 30 71	2008 92 96
1104 12 10	1206 00	1515 29 10	2001 90 70	2008 30 75	2008 92 97
1104 12 90	1207	1515 29 90	2001 90 91	2008 30 79	2008 92 98
1104 19 10	1208	1515 30 10	2001 90 93	2008 30 90	2008 99 11
1104 19 30	1209	1515 30 90	2001 90 99	2008 40 19	2008 99 19
1104 19 61	1210	1515 40 00	2003 20 00	2008 40 31	2008 99 21
1104 19 69	1211	1515 50 11	2003 90 00	2008 60 11	2008 99 23
1104 19 99	1212 10	1515 50 19	2004 90 30	2008 60 19	2008 99 25
1104 22 20	1212 30 00	1515 50 91	2004 90 50	2008 60 31	2008 99 26
1104 22 30	1212 91 20	1515 50 99	2004 90 91	2008 60 39	2008 99 28
1104 22 50	1212 91 80	1515 90 21	2004 90 98	2008 60 51	2008 99 32
1104 22 90	1212 99 20	1515 90 29	2005 70	2008 60 59	2008 99 33
1104 22 98	1212 99 80	1515 90 31	2005 90 10	2008 60 61	2008 99 34
1104 29 01	1213 00 00	1515 90 39	2006 00 10	2008 60 69	2008 99 36
1104 29 03	1214	1515 90 40	2006 00 31	2008 60 71	2008 99 37
1104 29 05	1301	1515 90 51	2006 00 35	2008 60 79	2008 99 38
1104 29 07	1302 11 00	1515 90 59	2006 00 38	2008 60 91	2008 99 40
1104 29 09	1302 19 05	1515 90 60	2006 00 91	2008 60 99	2008 99 41
1104 29 11	1302 19 98	1515 90 91	2006 00 99	2008 80 11	2008 99 43
1104 29 15	1302 32 90	1515 90 99	2007 91 90	2008 80 19	2008 99 45
1104 29 19	1302 39 00	1516 20 95	2007 99 93	2008 80 31	2008 99 46
1104 29 31	1401	1516 20 96	2008 11 92	2008 80 39	2008 99 47
1104 29 35	1402 00 00	1516 20 98	2008 11 94	2008 80 50	2008 99 49
1104 29 39	1403 00 00	1517 90 91	2008 11 96	2008 80 70	2008 99 51
1104 29 51	1404	1517 90 99	2008 11 98	2008 80 90	2008 99 51
1104 29 55	1501 00 11	1518 00 31	2008 19	2008 92 12	2008 99 61
1104 29 59	1502 00	1518 00 39	2008 20 11	2008 92 14	2008 99 62
1104 29 81	1503 00	1522 00 31	2008 20 19	2008 92 16	2008 99 67
1104 29 85	1507	1522 00 39	2008 20 31	2008 92 18	2008 99 72
1104 29 89	1508	1522 00 91	2008 20 39	2008 92 32	2008 99 78
1104 30 10	1509	1522 00 99	2008 20 51	2008 92 34	2008 99 99
1104 30 90	1510 00	1602 31	2008 20 59	2008 92 36	2009 11 19
1106 10 00	1511	1602 90 72 ⁽¹⁾	2008 20 71	2008 92 38	2009 12 00
1106 20 10	1512 11 99	1602 90 74 ⁽¹⁾	2008 20 79	2008 92 51	2009 19 19
1106 20 90	1512 21	1602 90 76 ⁽¹⁾	2008 20 90	2008 92 59	2009 19 98

⁽¹⁾ Tato koncese se použije pouze u produktů, na něž se nevztahují žádné vývozní subvence a k nimž je v případě obilných produktů (kapitoly KN 10 a 11) připojena vývozní licence, kde je toto uvedeno.

2009 21 00	2009 39 99	2009 80 33	2009 80 95	2206 00 31	2303 10 19
2009 29 19	2009 41 10	2009 80 35	2009 80 96	2206 00 39	2303 10 90
2009 29 91	2009 41 91	2009 80 36	2009 80 97	2206 00 51	2303 20
2009 29 99	2009 41 99	2009 80 38	2009 80 99	2206 00 59	2303 30 00
2009 31 11	2009 49 19	2009 80 50	2009 90 19	2206 00 81	2304 00 00
2009 31 19	2009 49 30	2009 80 61	2009 90 29	2206 00 89	2305 00 00
2009 31 51	2009 49 93	2009 80 63	2009 90 39	2301	2306
2009 31 59	2009 49 99	2009 80 69	2009 90 41	2302 10 10	2307 00 11
2009 31 91	2009 50	2009 80 71	2009 90 49	2302 10 90	2307 00 19
2009 31 99	2009 71	2009 80 73	2009 90 51	2302 20 10	2307 00 90
2009 39 19	2009 79 19	2009 80 79	2009 90 59	2302 20 90	2308 00 11
2009 39 31	2009 79 30	2009 80 83	2009 90 73	2302 30 10	2308 00 19
2009 39 39	2009 79 93	2009 80 84	2009 90 79	2302 30 90	2308 00 40
2009 39 55	2009 79 99	2009 80 86	2009 90 95	2302 40 10	2308 00 90
2009 39 59	2009 80 19	2009 80 88	2009 90 96	2302 40 90	2309 10 31
2009 39 95	2009 80 32	2009 80 89	2009 90 97	2302 50 00	2309 90 10

PŘÍLOHA B b)

Na dovoz následujících produktů pocházejících ze Společenství do Bulharska se vztahují níže uvedené koncese

(DNV = doložka nejvyšších výhod)

Bulharský celní kód	Popis zboží ⁽¹⁾	Použitelná celní sazba ⁽²⁾		Roční množství od 1. 7. 2004 do 30. 6. 2005 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		Sloupec I % snížení DNV	Sloupec II % ad valorem			
0105 99 10	Kachny		bez	440	40	(⁵)
0105 99 20	Husy					
0202 20 30 0202 20 50	Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	15	8,5	8 149	0	(⁵)
0201 0202	Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	—	bez	2 500	0	(³)
ex 0203	Maso z domácích prasat, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	—	bez	9 550	500	(³) (⁴) (⁵)
0210 11 0210 12 0210 19	Vepřové maso, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené					
1601 00	Uzenky, salámy a podobné výrobky					
1602 41 1602 42 1602 49	Přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve z vepřů					
0207	Maso a požitelné droby z drůbeže	—	bez	1 900	0	(⁴) (⁵)
0209 00 11	Zmrazená slanina, solená nebo ve slaném nálevu	—	bez	7 500	0	(⁴)
0210 20 10 0210 20 90 0210 91 00 0210 99 31 0210 99 39 0210 99 41 0210 99 49 0210 99 51 0210 99 59 0210 99 80 0210 99 90	Maso a požitelné droby, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené	—	bez	100	0	
0402 10 0402 21	Mléko a smetana, sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě	—	bez	3 000	0	(³) (⁴) (⁵)
0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Jogurt		10	300	0	
ex 0405	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka kromě kódů KN 0405 20 10 a 0405 20 30		20	100	0	(⁵)
0406	Sýry a tvaroh	—	bez	3 300	300	(³) (⁴) (⁵)

Bulharský celní kód	Popis zboží (1)	Použitelná celní sazba (2)		Roční množství od 1. 7. 2004 do 30. 6. 2005 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		Sloupec I % snížení DNV	Sloupec II % ad valorem			
0407 00 30	Vejce domácí drůbeže, ve skořápce, nenásadová		bez	300	0	(3) (5)
0702 00 00	Rajčata, čerstvá	—	bez	900	100	(3) (5)
0704 90 10	Zelí bílé a zelí červené, čerstvé nebo chlazené	—	bez	300	0	
0706 10 00	Mrkev, vodnice a tuřín	—	bez	280	25	(5)
0707 00	Okurky salátové a nakládačky	—	bez	1 245	115	(5)
0709 30 00	Lilek	—	bez	110	10	(5)
0709 90 39 0709 90 60	Ostatní zelenina					
0709 60 10	Paprika zeleninová	—	bez	150	0	(5)
0709 90 70	Cukety		bez	100	0	(5)
0710 10 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 80 51 0710 80 61 0710 80 69 0710 80 95 0710 90 00	Zelenina, zmrazená	—	bez	400	30	(5)
0710 21 00	Hrách (<i>Pisum sativum</i>), zmrazený		bez	1 500	0	(5)
0806 10	Čerstvé vinné hrozny		bez	1 800	0	(5)
0808 10	Jablka		bez	7 480	400	(3) (5)
0808 20 50 9	Hrušky, jiné než od 1. dubna do 30. června		bez	550	50	(5)
0809 10 00	Meruňky	—	bez	700	0	(5)
0809 20 0811 90 75 0811 90 80	Třešně	—	bez	220	20	(5)
0809 30	Broskve, včetně nektarinek	—	bez	2 030	203	(5)
0811 20	Maliny, ostružiny, moruše, ostružino-maliny, černý, bílý a červený rybíz a angrešt	—	bez	100	0	(5)
1001	Pšenice a souřež	—	bez	60 500	5 500	(3) (5)
1109 00 00	Pšeničný lepek					

Bulharský celní kód	Popis zboží ⁽¹⁾	Použitelná celní sazba ⁽²⁾		Roční množství od 1. 7. 2004 do 30. 6. 2005 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		Sloupec I % snížení DNV	Sloupec II % ad valorem			
1002 00 00	Žito	—	bez	1 100	100	(³) (⁵)
1102 10 00	Žitná mouka					
1103 19 10	Krupice a krupička ze žita					
1103 20 10	Pelety ze žita					
1003 00	Ječmen	—	bez	16 500	1 500	(³) (⁵)
1102 90 10	Ječná mouka					
1103 19 30	Krupice a krupička z ječmene					
1103 20 20	Pelety z ječmene					
1004 00	Oves	—	bez	1 320	120	(³) (⁵)
1102 90 30	Ovesná mouka					
1103 19 40	Krupice a krupička z ovsu					
1103 20 30	Pelety z ovsu					
1005 10 90 1005 90 00	Kukuřice	—	bez	32 800	2 800	(³) (⁵)
1006	Rýže		bez	5 000	0	
1006 30	Rýže, poloomletá nebo celoomletá	15	12,75	2 880	0	(⁵)
1103 19 50 1103 20 50	Krupička a pelety z rýže	—	25	13 671	0	(⁵)
1108 13 00	Bramborový škrob	—	bez	550	26	(⁵)
1108 14 00	Maniokový škrob					
1108 19	Ostatní škroby					
1512 11 10 1512 11 91 1512 19 10 1512 19 90	Slunečnicový olej nebo světlicový olej a jejich frakce	—	bez	3 000	0	(⁵)
ex 1515 90 15	Ojticikové oleje, myrtový vosk a japonský vosk; jejich frakce	—	bez	bez omezení		
1517 10	Margarín, kromě tekutého margarínu	30	10,5	1 316	131	(⁵)
1602 10 00	Homogenizované přípravky a konzervy z masa	—	bez	110	10	(⁵)
1602 20	Homogenizované přípravky z jater zvířat					
1602 32 1602 39	Přípravky a konzervy z masa z drůbeže	—	bez	1 950	0	(³) (⁴) (⁵)

Bulharský celní kód	Popis zboží (1)	Použitelná celní sazba (2)		Roční množství od 1. 7. 2004 do 30. 6. 2005 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		Sloupec I % snížení DNV	Sloupec II % ad valorem			
1602 50	Jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve, z hovězího dobytka		bez	300	30	(5)
1603 00 10	Výtažky a šťávy v obalu o hmotnosti nejvýše 1 kg	—	bez	110	10	(5)
1701 99	Cukr, jiný než surový cukr bez přídavku aromatických přípravků nebo barviv	15	34	21 888	0	(5)
1703	Melasa	—	bez	22 000	2 000	(3) (5)
2001 10 00	Okurky salátové a nakládačky, upravené nebo konzervované	—	bez	100	0	
2002	Upravená nebo konzervovaná rajčata	—	bez	2 800	200	(3) (5)
2004 10 10 2004 10 99	Brambory, upravené nebo konzervované	—	bez	3 000	300	(5)
2005 10 00 2005 20 20 2005 20 80 2005 40 00 2005 51 00 2005 59 00 2005 60 00 2005 90 30 2005 90 50 2005 90 60 2005 90 70 2005 90 75 2005 90 80	Ostatní zelenina, upravená nebo konzervovaná	—	bez	600	60	(5)
2007 10	Homogenizované přípravky	—	bez	170	15	(5)
2007 91 10 2007 91 30	Džemy, želé, marmelády z citrusového ovoce		bez	200	0	
2007 99 10 2007 99 20 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 35 2007 99 39 2007 99 55 2007 99 57 2007 99 91 2007 99 98	Džemy, želé, marmelády, ostatní					
2008 40 11 2008 40 21 2008 40 29 2008 40 39 2008 40 51 2008 40 59 2008 40 71 2008 40 79 2008 40 90	Hrušky, upravené nebo konzervované	—	bez	110	10	(5)
2008 50	Meruňky, upravené nebo konzervované	—	bez	200	0	

Bulharský celní kód	Popis zboží ⁽¹⁾	Použitelná celní sazba ⁽²⁾		Roční množství od 1. 7. 2004 do 30. 6. 2005 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
		Sloupec I % snížení DNV	Sloupec II % ad valorem			
2008 70	Broskve, včetně nektarinek, upravené nebo konzervované	—	bez	700	0	
2009 11 11 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 91	Pomerančová šťáva, zmrazená Ostatní pomerančová šťáva	—	bez	520	0	⁽⁵⁾
2009 29 11 2009 39 11 2009 39 51 2009 39 91 2009 49 11 2009 49 91 2009 90 11 2009 90 21 2009 90 31 2009 90 71 2009 90 92 2009 90 94 2009 90 98	Grapefruitová šťáva Šťáva z jednoho druhu jiného ovoce Ananasová šťáva Směsi šťáv		bez	512	50	⁽⁵⁾
2009 61 2009 69 2009 79 11 2009 79 91 2009 80 11	Hroznová šťáva včetně hroznového moštu Jablečná šťáva Hrušková šťáva	—	bez	500	0	
2106 90 30 2106 90 51 2106 90 55 2106 90 59	Sirupy, s přísadou aromatických látek nebo barviv	—	bez	100	0	
2209 00	Stolní ocet a jeho náhražky získané z kyseliny octové	—	bez	500 hl	0	
2303 10 11	Zbytky z výroby kukuřičného škrobu obsahující více než 40 % hmotnostních proteinů	—	bez	443	0	⁽⁵⁾
2309 10 kromě 2309 10 31	Výživa pro psy a kočky	—	bez	2 500	150	⁽⁵⁾
2309 90 kromě 2309 90 10	Přípravky používané k výživě zvířat, jiné než výživa pro psy a kočky, v balení pro maloobchodní prodej	—	bez	12 752	0	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
2401 10 2401 20	Tabák	—	bez	7 000	0	⁽³⁾ ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Bez ohledu na pravidla výkladu bulharského celního sazebníku (BCS) se popis produktů uvádí pouze pro informaci, protože systém preferencí je v rámci této přílohy dán rozsahem kódů BCS. Je-li u kódu BCS uvedeno „ex“, je systém preferencí třeba určit společným použitím kódů BCS a příslušného popisu.

⁽²⁾ V položkách, kde je celní sazba uvedena v obou sloupcích (I a II), použije se nižší z těchto dvou sazeb, co se týče ad valorem.

⁽³⁾ Tato koncese se použije pouze u produktů, na něž se nevztahují žádné vývozní subvence a k nimž je v případě obilných produktů (kapitoly KN 10 a 11) připojena vývozní licence, kde je toto uvedeno.

⁽⁴⁾ Bulharské orgány mohou roční kvótu pro tento produkt rozdělit na čtyři stejné části pro příslušná čtvrtletí. Tato množství budou otevřena na začátku příslušného čtvrtletí a nevyčerpaná množství budou přidána k množství pro následující období v rámci příslušného roku.

⁽⁵⁾ Množství zboží podléhající celní kvótě a propuštěná do volného oběhu od 1. července 2004 do vstupu tohoto protokolu v platnost budou v plné výši započítána oproti množství uvedeným ve sloupci týkajícím se ročního množství.

ROZHODNUTÍ RADY A KOMISE

ze dne 25. dubna 2005

o uzavření dodatkového protokolu k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé, s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii

(2005/431/ES, Euratom)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 310 ve spojení s druhou větou čl. 300 odst. 2 prvního pododstavce a čl. 300 odst. 3 druhým pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

s ohledem na Smlouvu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky (dále jen „nové členské státy“) k Evropské unii, a zejména na čl. 6 odst. 2 aktu o podmínkách přistoupení připojeného k uvedené smlouvě,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská dohoda zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé (dále jen „Evropská dohoda“) ⁽²⁾ byla podepsána v Bruselu dne 1. února 1993 a vstoupila v platnost dnem 1. února 1995.

(2) Smlouva o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky,

republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii (dále jen „smlouva o přistoupení“) byla podepsána v Aténách dne 16. dubna 2003 a vstoupila v platnost dnem 1. května 2004.

- (3) S ohledem na přistoupení deseti nových členských států je třeba uzavřít dodatkový protokol k Evropské dohodě.
- (4) V souladu s čl. 28 odst. 2 Evropské dohody proběhly o tomto dodatkovém protokolu konzultace, aby se zohlednily vzájemné zájmy Společenství a Rumunska.
- (5) Opatření nezbytná k provedení tohoto rozhodnutí by měla být přijata podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽³⁾.
- (6) Dodatkový protokol by proto měl být schválen,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

Dodatkový protokol k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé, s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii, se schvaluje.

Znění dodatkového protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Komise přijme prováděcí pravidla k dodatkovému protokolu postupem podle čl. 4 odst. 2.

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 22. února 2005 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.1994, s. 2, ve znění pozdějších předpisů.

⁽³⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

Článek 3

1. Pořadová čísla přidělená celním kvótám v příloze tohoto rozhodnutí mohou být Komisí změněna postupem podle čl. 4 odst. 2. Celní kvóty s pořadovým číslem vyšším než 09.5100 bude Komise spravovat v souladu s články 308a, 308b a 308c nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾.

2. Množství zboží podléhajícího celním kvótám a propuštěného do volného oběhu od 1. července 2004 podle koncesí stanovených v příloze A(b) protokolu schváleného na základě rozhodnutí 2003/18/ES⁽²⁾ se v plné výši započítají oproti množstvím uvedeným ve čtvrtém sloupci v příloze A(b) dodatkového protokolu připojeného k tomuto rozhodnutí, s výjimkou těch množství, na něž byly vydány dovozní licence před 1. červencem 2004.

Článek 4

1. Komisi je nápomocen Řídící výbor pro cukr zřízený článkem 42 nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽³⁾ nebo případně výbor zřízený příslušnými ustanoveními jiných nařízení o společné organizaci zemědělských trhů.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

3. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 5

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou podepsat dodatkový protokol jménem Evropského společenství.

Článek 6

Předseda Rady provede jménem Evropského společenství a jeho členských států oznámení podle článku 9 dodatkového protokolu. Předseda Komise provede toto oznámení jménem Evropského společenství pro atomovou energii.

V Lucemburku dne 25. dubna 2005.

Za Radu
předseda
J.ASSELBORN

Za Komisi
předseda
J.M. BARROSO

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2286/2003 (Úř. věst. L 343, 31.12.2003, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2003/18/ES ze dne 19. prosince 2002 o uzavření protokolu, kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé s ohledem na závěry jednání mezi stranami o nových vzájemných koncesích pro zemědělské produkty (Úř. věst. L 8, 14.1.2003, s. 18).

⁽³⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1.

PŘÍLOHA

Pořadová čísla celních kvót EU pro produkty pocházející z Rumunska

(podle článku 3)

Pořadové číslo kvóty	Kód KN	Popis zboží
09.4769	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 01029041 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 71	Živý skot
09.4753	0201 0202	Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
09.4756	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19	Maso z domácích prasat, čerstvé, chlazené nebo zmrazené
09.4765	0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51	Čerstvé nebo chlazené požitelné hovězí, okruží a bránice Zmrazené požitelné hovězí, okruží a bránice Hovězí maso, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené Hovězí, okruží a bránice
09.5855	0207	Maso a požitelné droby, z drůbeže čísla 0105
09.4771	0402 10 19 0402 21 11 0402 21 19 0402 21 91	Mléko a smetana, sušené, nebo v jiné pevné formě
09.4772	04031011 až 0403 10 39 0403 90 11 až 0403 90 69	Jogurt, neochucený ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao Ostatní, neochucené ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao
09.4758	0406	Sýry a tvaroh
09.5835	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30 0408	Ptačí vejce ve skořápce Ptačí vejce bez skořápky
09.6101	0702 00 00	Rajčata
09.5837	0707 00 05	Okurky salátové — určené ke zpracování
09.5839	0707 00 05	Okurky salátové — jiné než ke zpracování
09.4726	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Houby rodu <i>Agaricus</i>

Pořadové číslo kvóty	Kód KN	Popis zboží
09.6119	0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Jablka, jiná než moštová jablka
09.4766	1001	Pšenice a souřež
09.5841	1003 00 1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Ječmen Ječná mouka Krupice a krupička z ječmene Pelety z ječmene
09.5843	1004 00 00 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Oves Ovesná mouka Krupice a krupička z ovsá Pelety z ovsá
09.5871	1005 10 90	Osivo kukuřice, jiné než hybridní osivo
09.4767	1005 90 00	Kukuřice, jiná než osivo
09.5872	1101 1103 11 1103 20 60	Pšeničná mouka nebo mouka ze souřeže Krupice a krupička z pšenice Pelety z pšenice
09.5873	1107	Slad
09.6139	1602 31 1602 32 1602 39	Přípravky a konzervy z masa z drůbeže
09.4752	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Konzervy z masa z domácích prasat
09.4768	1602 50	Přípravky a konzervy z masa a drobů z hovězího dobytka
09.5844	1701 1702	Cukr Ostatní cukry
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Houby roku <i>Agaricus</i>

DODATKOVÝ PROTOKOL

k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé, s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii

BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ,

ČESKÁ REPUBLIKA,

DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO,

ESTONSKÁ REPUBLIKA,

ŘECKÁ REPUBLIKA,

ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA,

IRSKO,

ITALSKÁ REPUBLIKA,

KYPERSKÁ REPUBLIKA,

LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,

LITEVSKÁ REPUBLIKA,

LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ,

MAĎARSKÁ REPUBLIKA,

REPUBLIKA MALTA,

NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÁ REPUBLIKA,

POLSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

REPUBLIKA SLOVINSKO,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

FINSKÁ REPUBLIKA,

ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,

smluvní strany Smlouvy o založení Evropského společenství a Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii, dále jen „členské státy“, zastoupené Radou Evropské unie, a

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ a EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ PRO ATOMOVOU ENERGIÍ, dále jen „Společenství“, zastoupené Radou Evropské unie a Komisí Evropských společenství,

na jedné straně a

RUMUNSKO

na straně druhé,

S OHLEDEM NA přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii a tím ke Společenství dne 1. května 2004,

S OHLEDEM NA Evropskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé (dále jen „Evropská dohoda“), která byla podepsána v Bruselu dne 1. února 1993 a vstoupila v platnost dnem 1. února 1995,

S OHLEDEM NA Smlouvu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii (dále jen „smlouva o přistoupení“), která byla podepsána v Aténách dne 16. dubna 2003 a vstoupila v platnost dnem 1. května 2004,

VZHLEDEM K TOMU, ŽE podle čl. 6 odst. 2 aktu připojeného ke smlouvě o přistoupení bylo přistoupení nových smluvních stran k Evropské dohodě dohodnuto uzavřením protokolu k Evropské dohodě,

SE DOHODLY NA TĚCHTO USTANOVENÍCH:

Oddíl I

SMLUVNÍ STRANY

Článek 1

Česká republika, Estonská republika, Kyperská republika, Lotyšská republika, Litevská republika, Maďarská republika, Republika Malta, Polská republika, Republika Slovinsko a Slovenská republika (dále jen „nové členské státy“) jsou stranami Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé, která byla podepsána v Bruselu dne 1. února 1993 a vstoupila v platnost dnem 1. února 1995 (dále jen „Evropská dohoda“), a přijímají a berou na vědomí, stejně jako ostatní členské státy Společenství, znění Evropské dohody a dohod ve formě výměny dopisů, společných prohlášení a jednostranných prohlášení připojených k závěrečnému aktu, který byl podepsán téhož dne.

UPLYNUTÍ PLATNOSTI SMLOUVY O ESUO

Článek 2

K zohlednění nedávného institucionálního vývoje v Evropské unii se strany dohody, že po uplynutí platnosti Smlouvy o založení Evropského společenství uhlí a oceli (ESUO) se odkazy ve stávajících ustanoveních Evropské dohody na Evropské společenství uhlí a oceli považují za odkazy na Evropské společenství, které převzalo veškerá smluvní práva a závazky Evropského společenství uhlí a oceli.

ODDÍL II

ZEMĚDĚLSKÉ PRODUKTY

Článek 3

Základní zemědělské produkty

Opatření o dovozu do Společenství, která se vztahují na některé zemědělské produkty pocházející z Rumunska uvedené v přílohách A a) a A b), a opatření o dovozu do Rumunska, která se vztahují na některé zemědělské produkty pocházející

ze Společenství uvedené v přílohách B a) a B b) tohoto protokolu, nahrazují příslušná opatření uvedená v Evropské dohodě ve znění Protokolu, kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé s ohledem na závěry jednání mezi stranami o nových vzájemných koncesích pro zemědělské produkty⁽¹⁾.

ODDÍL III

PRAVIDLA PŮVODU

Článek 4

Protokol 4⁽²⁾, na který odkazuje článek 35 (pravidla původu) Evropské dohody, se mění takto:

1. V článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Aniž je dotčen čl. 2 odst. 1, považují se výrobky za pocházející ze Společenství, pokud jsou tam získány s použitím materiálů pocházejících z Rumunska, Švýcarska (včetně Lichtenštejnska)⁽¹⁾, Islandu, Norska, Rumunska, Turecka⁽²⁾ nebo ze Společenství v souladu s ustanoveními protokolu o pravidlech původu připojenému k dohodám mezi Společenstvím a každou z uvedených zemí za předpokladu, že opracování nebo zpracování provedené ve Společenství přesahuje operace uvedené v článku 7. Není nezbytné, aby takové materiály prošly dostatečným opracováním nebo zpracováním.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 14.1.2003, s. 22.

⁽²⁾ Protokol 4 Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé (Úř. věst. L 357, 31.12.1994, s. 2), naposledy pozměněný rozhodnutím Rady přidružení EU-Rumunsko č. 2/2003 ze dne 25. září 2003 (Úř. věst. L 48, 17.2.2001, s. 27).

2. V článku 4 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

1. „Aniž je dotčen čl. 2 odst. 2, považují se výrobky za pocházející z Rumunska, pokud jsou tam získány s použitím materiálů pocházejících z Rumunska, Švýcarska (včetně Lichtenštejnska)⁽³⁾, Islandu, Norska, Rumunska, Turecka⁽⁴⁾ nebo ze Společenství v souladu s ustanoveními protokolu o pravidlech původu připojenému k dohodám mezi Rumunskem a každou z uvedených zemí za předpokladu, že opracování nebo zpracování provedené v Rumunsku přesahuje operace uvedené v článku 7. Není nezbytné, aby takové materiály prošly dostatečným opracováním nebo zpracováním.“

3. V článku 18 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

[...]

„Průvodní osvědčení EUR.1 vystavené dodatečně musí obsahovat jednu z těchto poznámek:

ES ‚EXPEDIDO A POSTERIORI‘

CZ ‚VYSTAVENO DODATEČNĚ‘

DA ‚UDSTEDT EFTERFØLGENDE‘

DE ‚NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT‘

ET ‚VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT‘

EL ‚ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ‘

EN ‚ISSUED RETROSPECTIVELY‘

FR ‚DÉLIVRÉ A POSTERIORI‘

IT ‚RILASCIATO A POSTERIORI‘

LV ‚IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI‘

LT ‚IŠDUOTAS ATGALINE DATA‘

HU ‚KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL‘

MT ‚MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT‘

NL ‚AFGEGEVEN A POSTERIORI‘

PL ‚WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE‘

PT ‚EMITIDO A POSTERIORI‘

SL ‚IZDANO NAKNADNO‘

SK ‚VYDANÉ DODATOCNE‘

FI ‚ANNETTU JÄLKIKÄTEEN‘

SV ‚UTFÄRDAT I EFTERHAND‘

RO ‚EMIS A POSTERIORI‘.

4. V článku 19 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

[...]

„Takto vydaný duplikát musí obsahovat jednu z těchto poznámek:

ES ‚DUPLICADO‘

CZ ‚DUPLIKÁT‘

DA ‚DUPLIKAT‘

DE ‚DUPLIKAT‘

ET ‚DUPLIKAAT‘

EL ‚ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ‘

EN ‚DUPLICATE‘

FR ‚DUPLICATA‘

IT ‚DUPLICATO‘

LV ‚DUBLIKĀTS‘

LT ‚DUBLIKATAS‘

HU ‚MÁSODLAT‘

MT ‚DUPLIKAT‘

NL ‚DUPLICAAT‘

PL ‚DUPLIKAT‘

PT ‚SEGUNDA VIA‘

SL ‚DVOJNIK‘

SK ‚DUPLIKÁT‘

FI ‚KAKSOISKAPPALE‘

SV ‚DUPLIKAT‘

RO ‚DUPLICAT‘.

5. Příloha IV se nahrazuje tímto:

[...]

„Španělské znění

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º... ⁽¹⁾.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

České znění

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dánské znění

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferencoprindelse i ... ⁽²⁾.

Německé znění

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estonské znění

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (Maksu-ja Tolliameti kinnitus nr....⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Řecké znění

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής...⁽²⁾.

Anglické znění

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Francouzské znění

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle...⁽²⁾.

Italské znění

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale...⁽²⁾.

Lotyšské znění

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Litevské znění

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Maďarské znění

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Maltské znění

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Nizozemské znění

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële...⁽²⁾ oorsprong zijn .

Polské znění

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugalské znění

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n°...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial...⁽²⁾.

Slovenské znění

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Slovenské znění

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Finské znění

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n: o...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja...⁽²⁾ alkuperä-tuotteita .

Švédské znění

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Rumunské znění

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾."

(...)

ODDÍL IV

HOSPODÁŘSKÁ A MĚNOVÁ UNIE

Článek 5

Znění článku 86 o měnové politice se nahrazuje tímto:

„Na žádost rumunských orgánů poskytne Společenství technickou pomoc určenou na podporu úsilí Rumunska o postupné sbližování jeho politik s politikami hospodářské a měnové unie. Tato pomoc bude zahrnovat neformální výměnu informací o zásadách a fungování hospodářské a měnové unie.“

ODDÍL V

PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Článek 6

Prokazování původu a správní spolupráce ⁽¹⁾

1. Doklady o původu řádně vydané Rumunskem nebo novým členským státem v rámci preferenčních dohod uplatňovaných mezi nimi se v příslušných zemích přijímají za podmínky, že:

- získání tohoto původu uděluje preferenční sazební zacházení podle preferenčních sazebních opatření obsažených v Evropské dohodě;
- doklad o původu a přepravní doklady byly vydány nejpozději jeden den přede dnem přistoupení;
- doklad o původu je předložen celním orgánům ve lhůtě čtyř měsíců ode dne přistoupení.

⁽¹⁾ Akt o přistoupení, příloha IV bod 5, odstavce 3 až 5.

Pokud bylo zboží navrženo v celním prohlášení k dovozu v Bulharsku nebo v novém členském státě přede dnem přistoupení podle preferenčních dohod nebo jednostranných právních předpisů uplatňovaných v té době mezi Rumunskem a dotyčným novým členským státem, může být doklad o původu vydaný dodatečně podle uvedených dohod či předpisů rovněž přijat za podmínky, že je předložen celním orgánům ve lhůtě čtyř měsíců ode dne přistoupení.

2. Rumunsko a nové členské státy si mohou zachovat povolení, jimiž bylo přiznáno postavení „schválených vývozců“ v rámci preferenčních dohod nebo jednostranných právních předpisů uplatňovaných mezi nimi, za podmínky, že:

- takové ustanovení je též obsaženo v dohodě uzavřené přede dnem přistoupení mezi Rumunskem a Společenstvím a
- schválení vývozců uplatňují pravidla původu platná podle uvedené dohody.

Tato povolení budou nejpozději do jednoho roku ode dne přistoupení nahrazena novými povoleními vydanými podle podmínek Evropské dohody.

3. Žádosti o následné ověření dokladu o původu vydaného podle preferenčních dohod nebo jednostranných právních předpisů uvedených v odstavcích 1 a 2 budou příslušné celní orgány Rumunska nebo členských států přijímat po dobu tří let od vydání dotyčného dokladu o původu a mohou být podány těmto orgánům do tří let od přijetí dokladu o původu předloženého těmto orgánům jako dokladu pro dovozní celní prohlášení.

Článek 7

Zboží na cestě nebo v dočasném uskladnění

1. Na zboží vyvážené z Rumunska do některého nového členského státu nebo z některého nového členského státu do Rumunska, které je v souladu s protokolem 4 Evropské dohody o pravidlech původu a je ke dni přistoupení na cestě nebo je dočasně uloženo v celním skladu nebo ve svobodném pásmu v Rumunsku nebo v tomto novém členském státě, se použije Evropská dohoda.

2. V takových případech lze udělit preferenční zacházení, je-li doklad o původu vystavený dodatečně celními orgány země původu předložen celním orgánům země dovozu do čtyř měsíců ode dne přistoupení.

ODDÍL VI

Článek 11

OBEČNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 8

Tento protokol a jeho přílohy tvoří nedílnou součást Evropské dohody.

Článek 9

1. Tento protokol bude schválen Společenstvím, Radou Evropské unie jménem členských států a Rumunskem v souladu s jejich vlastními postupy.

2. Strany si navzájem oznámí dokončení postupů uvedených v předchozím odstavci. Schvalovací listiny budou uloženy u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie.

Článek 10

Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem prvního měsíce následujícího po dni uložení poslední schvalovací listiny.

Tento protokol je sepsán ve dvojím vyhotovení v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském a v jazyce rumunském, přičemž všechna tato znění mají stejnou platnost.

Článek 12

Znění Evropské dohody včetně příloh a protokolů tvořících její nedílnou součást a závěrečného aktu spolu s připojenými prohlášeními se vypracují v jazyce českém, estonském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, polském, slovenském a slovinském a tato znění budou mít stejnou platnost jako původní znění. Tato znění schválí Rada přidružení.

Hecho en Bruselas, el cuatro de mayo del dos mil cinco.

V Bruselu dne čtvrtého května dva tisíce pět.

Udfærdiget i Bruxelles den fjerde maj to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am vierten Mai zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta maikuu neljandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τέσσερις Μαΐου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Brussels on the fourth day of May in the year two thousand and five.

Fait à Bruxelles, le quatre mai deux mille cinq.

Fatto a Bruxelles, addì quattro maggio duemilacinque.

Briselē, divtūkstoš piektā gada ceturtajā maijā.

Priimta du tūkstančiai penktų metų gegužės ketvirtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer ötödik év május negyedik napján.

Magħmul fi Brussel, fl-erbgha jum ta' Mejju tas-sena elfejn u ħamsa.

Gedaan te Brussel, de vierde mei tweeduizend vijf.

Sporządzono w Brukseli dnia czwartego maja roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Bruxelas, em quatro de Maio de dois mil e cinco.

V Bruslju, četrtega maja leta dva tisoč pet.

V Bruseli dňa štvrtého mája dvetisícpäť.

Tehty Brysselissä neljäntenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaviisi.

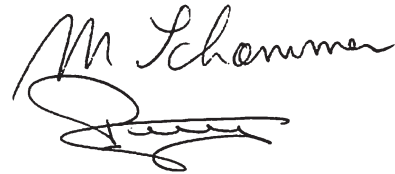
Som skedde i Bryssel den fjärde maj tjugohundra fem.

Înceiat la Bruxelles, în ziua de patru mai, anul două mii cinci.

Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
På medlemsstaternas vägnar
Pentru Statele Membre



Por las Comunidades Europeas
Za Evropská společenství
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Euroopa ühenduste nimel
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Eiropas Kopienų vārdā
Europos Bendrijų vardu
Az Európai Közösségek részéről
Ghall-Komunitajiet Ewropej
Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelas Comunidades Europeias
Za Európske spoločenstvá
Za Evropske skupnosti
Euroopan yhteisöjen puolesta
På europeiska gemenskapernas vägnar
Pentru Comunitățile Europene



Por Rumanía
Za Rumunsko
For Rumænien
Für Rumänien
Rumeenia nimel
Για τη Ρουμανία
For Romania
Pour la Roumanie
Per la Romania
Rumānijas vārdā
Rumunijos vardu
România részéről
Ghar-Rumanija
Voor Roemenië
W imieniu Rumunii
Pela Roménia
Za Rumunsko
Za Romunijo
Romanian puolesta
För Rumänien
Pentru România

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be a cursive representation of the word 'Romania' or a similar name.

PŘÍLOHA A a)

Dovozní cla uplatňovaná ve Společenství na níže uvedené produkty pocházející z Rumunska se zrušují — kódy KN ⁽¹⁾

0101	0705	0712 90 05	1104	1516 20 95	2004 90 50
0103	0706	0712 90 19	1105	1516 20 96	2004 90 91
0104 10 30		0712 90 30		1516 20 98	
0104 10 80	0707 00 90	0712 90 50	1106	1517 10 90	2004 90 98
0104 20	0708	0713 50 00	1108 20 00	1517 90 91	2005 10 00
0105	0709 20 00	0713 90 00	1109 00 00	1517 90 99	2005 20 20
0106 19 10	0709 40 00	0714	1208 10 00	1518 00 31	2005 20 80
0106 39 10	0709 51 00	0802	1209 10 00	1518 00 39	2005 20 80
0204	0709 52 00	0803 00	1209 21 00	1522 00 31	2005 40 00
0205	0709 59	0804 10 00	1209 23 80	1522 00 39	2005 51 00
0206 80 91	0709 60 10	0804 20	1209 29 50	1522 00 91	2005 59 00
0206 90 91	0709 60 99	0804 30 00	1209 29 60	1601 00	2005 60 00
0208	0709 70 00	0804 40 00	1209 29 80	1602 10 00	2005 70
0209 00	0709 90 10	0805 10 50	1209 30 00	1602 20	2005 90
0210 91 00	0709 90 20	0805 10 80	1209 91	1602 41 90	2006 00
0210 92 00	0709 90 31	0805 50 90	1209 99 91	1602 42 90	2007 10
0210 93 00	0709 90 39	0805 90 00	1209 99 99	1602 49 90	2007 91 10
0210 99 10	0709 90 40	0806 10 90	1210	1602 90	2007 91 30
0210 99 21	0709 90 50	0806 20	1211 90 30	1703	2007 99 10
0210 99 29	0709 90 60	0807 19 00	1212 10 10	1902 20 30	2007 99 20
0210 99 31	0710 10 00	0808 10 10	1212 10 99	2001 10 00	2007 99 33
0210 99 39	0710 21 00	0808 20 10	1212 91	2001 90 20	2007 99 35
0210 99 41	0710 22 00	0808 20 90	1212 99 20	2001 90 50	2007 99 55
0210 99 49	0710 29 00	0809 40 90	1214 90 10	2001 90 60	2007 99 57
0210 99 59	0710 30 00	0810	1302 19 05	2001 90 70	2007 99 91
0210 99 60	0710 80	0811	1501 00	2001 90 91	2007 99 93
0210 99 60	0710 90 00	0811	1502 00	2001 90 93	2007 99 98
0210 99 79	0711 20	0812 10 00	1503 00	2002	2008 11 92
0210 99 80	0711 30 00	0812 90	1504	2003 20 00	2008 11 94
0210 99 90	0711 40 00	0813	1507	2003 90 00	2008 11 96
0407 00 90	0711 59 00	0814 00 00	1508	2004 10 10	2008 11 98
0409 00 00	0711 90 10	09	1509	2004 10 99	2008 19
0410 00 00	0711 90 50	1006 10 10	1510 00		
06	0711 90 80	1007 00	1511		
0701	0711 90 90	1008 10 00 ⁽²⁾	1512		
	0712 20 00	1008 20 00 ⁽²⁾	1513		
0703	0712 31 00	1008 90 ⁽²⁾	1514		
	0712 32 00	1102 90 90 ⁽²⁾	1515		
0704 20 00	0712 33 00	1103 19 90 ⁽²⁾	1516 10		
0704 90	0712 39 00	1103 20 90 ⁽²⁾	1516 20 91		

⁽¹⁾ Podle nařízení Komise (ES) č. 1789/2003 ze dne 11. září 2003, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 281, 30.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Tato koncese se použije pouze u produktů, na něž se nevztahují žádné vývozní subvence.

2008 20	2008 99 21	2008 99 38	2008 99 72	2302	2309 10 53
2008 30	2008 99 23	2008 99 40	2008 99 78	2303 10 11	2309 10 59
2008 40	2008 99 25	2008 99 43	2008 99 99	2306 90 19	2309 10 70
2008 50	2008 99 26	2008 99 45	2009	2307 00 19	2309 10 90
2008 60	2008 99 28	2008 99 46	2106 90 30	2308 00	2309 90
2008 70	2008 99 32	2008 99 47	2106 90 51	2309 10 13	2401
2008 80	2008 99 33	2008 99 49	2106 90 55	2309 10 15	3502 11 90
2008 92	2008 99 34	2008 99 61	2106 90 59	2309 10 19	3502 19 90
2008 99 11	2008 99 36	2008 99 62	2206 00	2309 10 33	3502 20 91
2008 99 19	2008 99 37	2008 99 67	2209 00	2309 10 51	3502 20 99

PŘÍLOHA A b)

Na dovoz následujících produktů pocházejících z Rumunska do Společenství se vztahují níže uvedené koncese

(DNV = doložka nejvyšších výhod)

Kód KN	Popis zboží ⁽¹⁾	Použitelná celní sazba (% DNV) ⁽²⁾	Roční množ- ství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční pří- růstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 71	Živý skot	bez	46 000 kusů	0	
0201 0202	Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	bez	4 000	0	⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19	Maso z domácích prasat, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	bez	15 625	0	⁽⁴⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
0206 10 95 0206 29 91 0210 20 02109951	Čerstvé nebo chlazené požitelné hovězí, okruží a bránice Zmrazené požitelné hovězí, okruží a bránice Hovězí maso, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené Hovězí, okruží a bránice	bez	100	0	⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
0207	Maso a požitelné droby z drůbeže čísla 0105	bez	9 000	0	⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
0402 10 19 0402 21 11 0402 21 19 0402 21 91	Mléko a smetana, sušené, nebo v jiné pevné formě	bez	1 500	0	
0403 10 11 až 0403 10 39 0403 90 11 až 0403 90 69	Jogurt, neochucený ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao. Ostatní, neochucené ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao	bez	1 000	0	
0406	Sýry a tvaroh	bez	2 800	200	⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30 0408	Ptačí vejce ve skořápce Ptačí vejce bez skořápky	bez	2 330	0	⁽³⁾
0702 00 00 0702 00 00	Rajčata Rajčata	Bez 100 %	9 750 —	0 —	⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽⁶⁾
ex 0704 10 00	Květák a brokolice, od 15. dubna do 30. listopadu	bez	bez omezení		

Kód KN	Popis zboží (1)	Použitelná celní sazba (% DNV) (2)	Roční množ- ství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční pří- růstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
0707 00 05	Okurky salátové	bez	bez omezení		(5) (6)
	— určené ke zpracování	bez	10 000	0	(6b)
	— jiné než ke zpracování	bez	4 000	0	(5) (6a)
0709 10 00	Artyčoky	bez	bez omezení	0	(5)
0709 90 70	Cukety	bez	bez omezení		(5) (6)
ex 0709 30 00	Lilek, od 1. ledna do 31. března	bez	bez omezení		
ex 0709 90 90	Tykvičky a ostatní tykve, od 1. ledna do 31. března				
ex 0709 90 90	Ostatní, s výjimkou petržele, od 1. ledna do 31. března				
0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Houby rodu <i>Agaricus</i>	bez	500	0	(11)
ex 0712 90 90	Křen	bez	bez omezení		
0805 kromě 0805 10 50 0805 10 80 0805 50 90 0805 90 00	Citrusové plody, čerstvé nebo sušené	bez	bez omezení		(5)
ex 0806 10 10	Čerstvé stolní hrozny, od 1. ledna do 14. července (kromě druhu Emperor, kde platí pouze od 1. do 31. ledna)	bez	bez omezení		
ex 0807 11 00	Melouny vodní, od 1. listopadu do 30. dubna	bez	bez omezení		
0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Jablka, jiná než moštová jablka	bez	250	0	(5) (7) (11)
0808 10 20	Jablka, jiná než moštová jablka	100 %	—	—	(7)
0808 10 50	Jablka, jiná než moštová jablka	100 %	—	—	(7)
0808 10 90	Jablka, jiná než moštová jablka	100 %	—	—	(7)
0808 20 50	Hrušky, jiné než moštové hrušky	bez	bez omezení		(5) (8)
0809 10 00	Meruňky	bez	bez omezení		(5) (6)
0809 20	Třešně	bez	bez omezení		(5) (6)
0809 30	Broskve, včetně nektarinek	bez	bez omezení		(5) (9)
0809 40 05	Švestky				
	— pro zpracování v bezprostředních nádobách o čisté hmotnosti vyšší než 250 kg	bez	bez omezení		(10)
	— ostatní	bez	bez omezení		(5) (10)

Kód KN	Popis zboží (1)	Použitelná celní sazba (% DNV) (2)	Roční množ- ství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční pří- růstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
1001	Pšenice a sourež	bez	230 000	0	(3) (11)
1003 00	Ječmen	bez	89 000	0	(3)
1102 90 10	Ječná mouka				
1103 19 30	Krupice a krupička z ječmene				
1103 20 20	Pelety z ječmene				
1004 00 00	Oves	bez	7 000	0	(3)
1102 90 30	Ovesná mouka				
1103 19 40	Krupice a krupička z ovsá				
1103 20 30	Pelety z ovsá				
1005 10 90	Osivo kukuřice, jiné než hybridní osivo	bez	1 000	0	(3) (11)
1005 90 00	Kukuřice, jiná než osivo	bez	149 000	0	(3) (11)
1101	Pšeničná mouka nebo mouka ze soureže	bez	18 000	0	(3) (11)
1103 11	Krupice a krupička z pšenice				
1103 20 60	Pelety z pšenice				
1107	Slad	bez	10 000	0	(3) (11)
1602 31 1602 32 1602 39	Přípravky a konzervy z masa z drůbeže	bez	1 200	0	(3) (11)
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Konzervy z masa z domácích prasat	bez	2 125	0	(3) (11)
ex 1602 50 39 ex 1602 50 80	Přípravky a konzervy z hovězích jazyků	bez	bez omezení		
1602 50	Přípravky a konzervy z masa a drobů z hovězího dobytka	bez	500	0	(3) (11)
1701	Cukr	bez	5 500	0	
1702	Jiné cukry				

Kód KN	Popis zboží (1)	Použitelná celní sazba (% DNV) (2)	Roční množ- ství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční pří- růstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
2003 10 20 2003 10 30	Houby rodu <i>Agaricus</i>	bez	250	0	(11)
ex 2007 91 90 2007 99 31 ex 2007 99 39	Ostatní, kromě pomerančových džemů a marmelád Třešňový džem Ovocné přípravky o obsahu cukru vyšším než 30 % hmotnost- ních, ovoce pod čísly 0801 08 03, 0804 (kromě fíků a ananasů), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 50, 0810 60, 0810 90	bez	bez omezení		(5) (5)
2204 30	Ostatní hroznový mošt	bez	bez omezení		(5)

(1) Bez ohledu na pravidla výkladu kombinované nomenklatury se popis produktů uvádí pouze pro informaci, protože systém preferencí je v rámci této přílohy dán rozsahem kódů KN. Je-li u kódu KN uvedeno „ex“, je systém preferencí třeba určit společným použitím kódů KN a příslušného popisu.

(2) V případech, kde se uplatňuje minimální clo DNV, se použitelná minimální celní sazba rovná minimální sazbě DNV vynásobené procentem uvedeným v tomto sloupci.

(3) Tato koncese se použije pouze u produktů, na něž se nevztahují žádné vývozní subvence.

(4) Kromě panenské svíčkové předkládané samostatně

(5) Tato výjimka se vztahuje pouze na valorické clo.

(6) Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy (v rámci i mimo rámec příslušných celních kvót) zboží pod kódem KN 0702 (rajčata), 0707 00 05 (okurky salátové), 0709 90 70 (cukety), 0809 10 (meruňky) a 0809 20 (třešně) se zavádí pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %), které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

(6a) Při dovozu 4 000 tun okurek salátových jiných než ke zpracování (kód KN ex 0707 00 05) z Rumunska do Společenství se úroveň vstupní ceny (ze které budou specifická cla snížena na nulu) sníží o 10 % od července 2004, o 20 % od července 2005 a o 30 % od července 2006.

(6b) Dovoz 10 000 tun okurek salátových určených ke zpracování z Rumunska do Společenství (kód KN ex 0707 00 05) bude osvobozen od valorického a specifického cla. Na zařazení do této podpoložky se vztahují podmínky stanovené právními předpisy Společenství – viz články 291 až 300 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1), ve znění pozdějších předpisů.

(7) Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy (v rámci i mimo rámec celních kvót) pod kódem KN 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 (jablka) se použijí následující koncese:

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 1. ledna do 14. února, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se tři další fáze (14 %, 16 % a 18 %) pro období od 15. února do 31. března, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se dvě další fáze (16 % a 18 %) pro období od 1. dubna do 15. července, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 16. července do 31. prosince, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

(8) Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy pod kódem KN 0808 20 50 (hrušky) se použijí následující koncese:

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 1. ledna do 31. března, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se dvě další fáze (16 % a 18 %) pro období od 1. do 30. dubna a od 1. do 15. července, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 16. července do 31. prosince, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

(9) Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy pod kódem 0809 30 (broskve a nektarinky) se použijí následující koncese:

— zavádí se tři další fáze (14 %, 16 % a 18 %) pro období od 11. června do 31. července, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury,

— zavádí se pět dalších fází (10 %, 12 %, 14 %, 16 % a 18 %) pro období od 1. srpna do 30. září, které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

(10) Systém vstupní ceny: pro veškeré dovozy pod kódem KN ex 0809 40 05 (švestky jiné než určené ke zpracování v bezprostředních nádobách o čisté hmotnosti vyšší než 250 kg) se tímto zavádějí tři další fáze (10 %, 12 % a 14 %), které musí být využity před uplatněním plné sazby specifického cla podle kombinované nomenklatury.

Dále budou dovozy švestek určených ke zpracování v bezprostředních nádobách o čisté hmotnosti vyšší než 250 kg (kód KN ex 0809 40 05) z Rumunska do Společenství osvobozeny od valorického a specifického cla. Na zařazení do této podpoložky se vztahují podmínky stanovené právními předpisy Společenství – viz články 291 až 300 nařízení (EHS) č. 2454/93, ve znění pozdějších předpisů.

(11) Množství zboží podléhající stávající celní kvótě a propouštěná do volného oběhu od 1. července 2004 do doby, kdy vstoupí v platnost tento protokol, budou v plné výši započítána oproti množstvím uvedeným ve čtvrtém sloupci.

PŘÍLOHA B a)

Dovozní cla uplatňovaná v Rumunsku na níže uvedené produkty pocházející ze Společenství se zrušují —
rumunské celní kódy ⁽¹⁾

0101	0210 99 21	0705 29 00	0808 20	1207 60	1516 20 98
0102 10	0210 99 29	0706 90 30	0809 20	1207 91	1517 90 91
0102 90 90	0210 99 31	0706 90 90	0809 40	1209	1517 90 99
0103 10 00	0210 99 39	0707 00 90	0810 20		1518 00 31
0103 91	0210 99 41	0708	0810 30		1518 00 39
0103 92 11	0210 99 49	0709 20 00	0810 40 10	1210	1522 00 31
0103 92 90	0210 99 59	0709 40 00	0810 40 50	1211 30 00	1522 00 39
0104	0210 99 60	0709 52 00	0810 40 90	1211 40 00	1522 00 91
0105 11	0210 99 71	0709 59	0810 50 00	1211 90	1522 00 99
0105 92 00	0210 99 79	0709 60	0810 60 00	1212 10	1602 20 11
0105 93 00	0210 99 80	0709 70 00	0810 60 00	1212 10	1602 20 11
0105 99	0210 99 90	0709 90 10	0810 90	1213 00 00	1602 20 19
0106	0407 00 90	0709 90 20	0811	1214	1602 41 90
0203 11 90	0408 11 20	0709 90 31	0812	1301	1602 42 90
0203 12 90	0408 19 20	0709 90 40	0813		1602 49 90
0203 19 90	0408 91 20	0709 90 50	0814 00 00	1302 11 00	1602 90
0203 21 90	0408 99 20	0709 90 60	0901	1302 14 00	1603 00
0203 22 90	0409 00 00	0709 90 90	0904 20	1302 19 05	1603 00
0203 29 90	0410 00 00	0710 80 10	0909	1302 19 98	1702 19 00
0204	0501 00 00	0710 80 61	0910 20	1302 32 90	1702 20
0205 00	0502 90 00	0710 80 69	0910 40 11	1302 39 00	1702 30
0206 10 91 ⁽²⁾	0503 00 00	0710 80 85	0910 40 13	14	1702 40
0206 10 99 ⁽²⁾	0504 00 00	0711 20	0910 40 19		1702 60
0206 21 00 ⁽²⁾	0505 10 10	0711 30 00	1102 90 90 ⁽²⁾	1501 00	1702 90 50
0206 22 00 ⁽²⁾	0506	0711 40 00	1103 19 90 ⁽²⁾	1502	1702 90 60
0206 29 99 ⁽²⁾	0507	0711 51 00	1103 20 90 ⁽²⁾	1503 00	1702 90 71
		0711 59 00	1104	1504	1702 90 75
0206 30 00	0508 00 00	0711 90 10	1106	1507 10 10	1702 90 79
	0509 00 10	0711 90 50		1507 90 10	1702 90 80
0206 41 00	0510 00 00	0711 90 80		1508	1702 90 99
0206 49 20	0511 91	0711 90 90		1509	1703
0206 49 80	0511 99	0712	1108 11 00	1510 00	1801 00 00
0206 80 91	0601	0713	1108 12 00	1512 11 10	1902 20 30
0206 80 99	0602	0714	1108 13 00	1512 11 99	2001 90 10
0206 90 91		0801	1108 20 00	1512 19 10	2001 90 20
0206 90 99		0802	1202	1514	2001 90 50
0208	0603 90 00	0803 00		1515	2001 90 65
0209 00 19	0604	0804			2001 90 91
0209 00 30	0703 10 11	0805	1204 00 10		
0209 00 90	0703 10 90	0806 10 90	1206 00 10		2003
0210 91 00	0703 90 00	0806 20	1207 30	1516 10	
0210 92 00	0704 20 00	0807 20 00	1207 40	1516 20 91	
0210 93 00	0704 90 10	0808 10 10	1207 50	1516 20 95	2004 10 10
0210 99 10	0704 90 90			1516 20 96	2004 10 99

⁽¹⁾ Podle ustanovení zákona č. 680/2003, MO I č. 928 ze dne 23. 12. 2003.⁽²⁾ Tato koncese se použije pouze u produktů, na něž se nevztahují žádné vývozní subvence.

2004 90 30	2008 20 19	2008 99 51	2009 39 95	2009 90 71	2303
2004 90 50	2008 20 39	2008 99 61	2009 39 99	2009 90 73	2304 00 00
2004 90 91	2008 20 51	2008 99 62	2009 41 91	2009 90 79	2305 00 00
2004 90 98	2008 20 59	2009 12 00	2009 41 99	2009 90 92	2306
2005 10 00	2008 20 71	2009 21 00	2009 49 19	2009 90 95	2307 00
2005 60 00	2008 20 79	2009 29 19	2009 49 93	2009 90 97	2308 00
2005 90	2008 20 90	2009 29 99	2009 49 99	2106 90 30	2309 90
	2008 30	2009 31 19	2009 80 32	2106 90 51	3502 11 90
2006 00	2008 92 72	2009 31 51	2009 80 33	2106 90 55	3502 19 90
2007 10 91	2008 99 11	2009 31 59	2009 80 36	2106 90 59	3502 20 91
2007 99 93	2008 99 19	2009 31 91	2009 80 73	2204 30	3502 20 99
2008 11	2008 99 25	2009 31 99	2009 80 83		5301 10 00
2008 19 11	2008 99 26	2009 39 19	2009 80 84		5301 29 00
2008 19 13	2008 99 41	2009 39 39	2009 80 88	2206 00	5301 30 90
	2008 99 46	2009 39 55	2009 80 97	2301	5302
2008 19 91	2008 99 47	2009 39 59	2009 90 41		
2008 19 93	2008 99 49	2009 39 91	2009 90 49	2302	

PŘÍLOHA B b)

Na dovoz následujících produktů pocházejících ze Společenství do Rumunska se vztahují níže uvedené koncese

Rumunský celní kód	Popis zboží (*)	Použitelná celní sazba (% ad valorem)	Roční množství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
ex 0102 90 41 ex 0102 90 49	Jalovice (skot samičího pohlaví, který se nikdy neotelil), o hmotnosti vyšší než 220 kg	bez	bez omezení		
0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 71	Jalovice a krávy o hmotnosti vyšší než 300 kg	15	15 000 kusů		
0103 92 19	Živá domácí prasata o hmotnosti \geq 50 kg (kromě prasnic, které se alespoň jednou opasily, o hmotnosti \geq 180 kg, a čistokrevných na chov)	15	14 000		(¹) (³)
0201 0202	Hovězí maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	bez	4 000		(¹) (²)
0203 22 0203 29 0210 11 0210 12 0210 19	Maso z domácích prasat, zmrazené	bez	23 000		(¹)
0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51	Čerstvé nebo chlazené požitelné hovězí, okruží a bránice Zmrazené požitelné hovězí, okruží a bránice Hovězí maso, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené Hovězí, okruží a bránice	bez	100		(¹) (²)
0207	Maso a požitelné droby z drůbeže čísla 0105	bez	9 000		(¹) (²)
0209 00 11	Čerstvá, chlazená nebo zmrazená slanina solená nebo ve slaném nálevu	20	850		
0402 10 19 0402 21 11 0402 21 19 0402 21 91	Mléko a smetana, sušené, nebo v jiné pevné formě	bez	1 500		(²)
0403 10 11 až 0403 10 39 0403 90 11 až 0403 90 69	Jogurt, neochucený ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao Ostatní, neochucené ani neobsahující přidané ovoce, ořechy ani kakao	bez	1 000		(²)
0404 10 02 až 0404 10 16	Syrovátka, sušená, nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla	18,8	bez omezení		
0405 10 0405 90	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka	bez	1 900		(²)
0406	Sýry a tvaroh	bez	2 800	200	(¹) (²)

Rumunský celní kód	Popis zboží (*)	Použitelná celní sazba (% ad valorem)	Roční množství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Ptačí vejce ve skořápce	bez	2 330		(1)
0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	Ptačí vejce bez skořápky				
ex 0603 10	Řezané květy a poupata, čerstvé v období od 1. listopadu do 31. května	bez	bez omezení		
ex 0701 10 00	Sadbové brambory, čerstvé nebo chlazené, vyšších biologických kategorií	bez	bez omezení		
0701 90 10 0701 90 50 0701 90 90	Brambory čerstvé nebo chlazené, jiné než sadbové	bez	20 000		(2)
0702 00 00	Rajčata	bez	300		(1)
0703 10 19	Cibule čerstvá nebo chlazená (kromě sazeček)	bez	5 000		
ex 0703 20 00	Česnek, čerstvý nebo chlazený v období od 1. ledna do 30. června	bez	bez omezení		
ex 0704 10 00	Květák a brokolice, čerstvé nebo chlazené, v období od 1. prosince do 30. dubna	bez	bez omezení		
ex 0705 21 00	Čekanka salátová, čerstvá nebo chlazená v období od 1. ledna do 30. června	bez	bez omezení		
0706 10 00	Mrkve, vodnice a tuřín, čerstvé nebo chlazené	bez	1 000		
0706 90 10	Celer bulvový, čerstvý nebo chlazený	bez	250		
0707 00 05	Okurky salátové, čerstvé nebo chlazené	bez	200		
0709 10 0709 90 39	Artyčoky, čerstvé nebo chlazené Olivy, pro výrobu oleje	18,8	bez omezení		
ex 0709 30 00	Lilek, čerstvý nebo chlazený v období od 1. ledna do 31. března	bez	bez omezení		
0709 51 00	Houby rodu <i>Agaricus</i> , čerstvé nebo chlazené	bez	300		
ex 0709 90 70	Cukety, čerstvé nebo chlazené v období od 1. ledna do 31. března	bez	bez omezení		
0710 10 00 0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 30 00 0710 80 51 0710 80 59 0710 80 70 0710 80 80 0710 80 95 0710 90 00	Zelenina, též vařená ve vodě nebo v páře, zmrazená	7	bez omezení		

Rumunský celní kód	Popis zboží (*)	Použitelná celní sazba (% ad valorem)	Roční množství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
ex 0806 10 10	Čerstvé stolní hrozny, od 1. ledna do 14. července (kromě druhu Emperor, kde platí pouze od 1. do 31. ledna)	bez	bez omezení		
ex 0807 11 00	Čerstvé vodní melouny v období od 1. listopadu do 30. června	bez	bez omezení		
ex 0807 19 00	Čerstvé melouny v období od 1. listopadu do 30. června				
0808 10 90	Čerstvá jablka (s výjimkou moštových jablek volně ložených od 16. září do 15. prosince a odrůd Golden Delicious a Granny Smith)	bez	500		
0809 10 00	Čerstvé meruňky	bez	200		
ex 0809 30 10	Čerstvé nektarinky v období od 1. listopadu do 31. května	bez	bez omezení		
ex 0809 30 90	Čerstvé broskve v období od 1. listopadu do 31. května				
ex 0810 10 00	Čerstvé jahody v období od 1. září do 15. dubna	bez	bez omezení		
ex 1001 10 00	Pšenice tvrdá, osivo	bez	bez omezení		
ex 1001	Pšenice a souřež, s výjimkou osiva pšenice tvrdé	bez	125 000		(¹) (²)
1002 00 00	Žito	bez	30 000		(²)
1003 00	Ječmen	bez	57 000		(¹) (²)
1102 90 10	Ječná mouka				
1103 19 30	Krupice a krupička z ječmene				
1103 20 20	Pelety z ječmene				
1004 00 00	Oves	bez	7 000		(¹)
1102 90 30	Ovesná mouka				
1103 19 40	Krupice a krupička z ovsa				
1103 20 30	Pelety z ovsa				
1005 10	Osivo kukuřice	bez	3 700		(¹) (²)
1005 90 00	Kukuřice, jiná než osivo	bez	49 000		(¹) (²)
1006	Rýže	bez	10 000		(²)
1102 30 00	Rýžová mouka				
1103 19 50	Krupice a krupička z rýže				
1103 20 50	Pelety z rýže				

Rumunský celní kód	Popis zboží (*)	Použitelná celní sazba (% ad valorem)	Roční množství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
1101 00	Pšeničná mouka nebo mouka ze souřeže	bez	3 000		(1) (2)
1103 11	Krupice a krupička z pšenice				
1103 20 60	Pelety z pšenice				
1101 00	Pšeničná mouka nebo mouka ze souřeže	15	40 000		(1) (4)
1103 11	Krupice a krupička z pšenice				
1103 20 60	Pelety z pšenice				
1105	Mouka nebo krupice z brambor	bez	100		
1107	Slad	bez	31 100		(1) (2)
1507 10 90	Surový sojový olej	bez	2 500		
1507 90 90	Ostatní				
1517 10 90	Margarín obsahující =< 10 % mléčných tuků (kromě tekutého)	bez	1 000		
1601 00 10	Játrové uzenky, salámy a podobné výrobky a potravinové přípravky na jejich bázi	bez	1 125		(1)
1601 00 91	Tepelně neopracované uzenky a salámy z masa, drobů nebo krve (kromě játrových)				
1601 00 99	Uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve a potravinové přípravky na jejich bázi (kromě játrových uzenek, salámů a tepelně neopracovaných uzenek a salámů)				
1602 10 00	Homogenizované přípravky z masa, drobů nebo krve v balení pro maloobchodní prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o hmotnosti 250g	15	1 250		
1602 20 90	Přípravky z jater, jiných než z jater hus nebo kachen	18,8	bez omezení		
1602 49 19	Přípravky z masa z domácích prasat, ostatní				
1602 31 až 1602 39	Přípravky a konzervy z masa z drůbeže	bez	1 200		(1) (2)
1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 30 1602 49 50	Kýty a kusy z nich, z masa domácích prasat	bez	2 125		(1)
1602 50	Masové přípravky z hovězího dobytka	bez	500		(1) (2)
1701 11	Surový třtinový cukr	bez	20 000		(2)
1701 12	Surový řepný cukr				
1701 91	Jiný cukr	18,8	15 000		
1701 99	Bílý nebo jiný cukr bez přídavku aromatických přídavků nebo barviv				
2001 10 00 2001 90 70 2001 90 93 2001 90 99	Okurky salátové a nakládačky, upravené nebo konzervované octem nebo kyselinou octovou	bez	2 000		

Rumunský celní kód	Popis zboží (*)	Použitelná celní sazba (% ad valorem)	Roční množství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
2002	Rajčata, upravená nebo konzervovaná jinak než octem nebo kyselinou octovou	bez	2 000		
2005 20 20 2005 20 80	Brambory, upravené nebo konzervované octem nebo kyselinou octovou, nezmrazené, jiné než produkty čísla 2006	bez	250		
2005 40 00	Hrách, upravený nebo konzervovaný octem nebo kyselinou octovou, nezmrazený, jiný než produkty čísla 2006	bez	1 200		
2005 51 00	Vyloupané fazole				
2005 59 00	Ostatní				
2005 70	Olivy, upravené nebo konzervované	bez	5 000		(?)
2007 10 10 2007 10 99 2007 99 10 2007 99 20 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 39 2007 99 55 2007 99 57 2007 99 91 2007 99 98	Džemy, želé, marmelády	bez	500		
2008 19 19 2008 19 95 2008 19 99 2008 20 11 2008 20 31	Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin	6	bez omezení		
2008 40	Hrušky, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu	6	bez omezení		
2007 91	Džemy, želé, marmelády, pomazánky, protlaky a pasty z citrusových plodů	18,8	bez omezení		
2007 99 35	Džemy, želé, marmelády, pomazánky, protlaky a pasty z malin				
2009 11 2009 19 2009 29 11 2009 29 91 2009 31 11 2009 39 11 2009 39 31 2009 39 51 2009 41 10 2009 49 11 2009 49 30 2009 49 91	Zmrazená pomerančová šťáva Ostatní pomerančová šťáva Grapefruitová šťáva Ostatní šťáva z citrusového ovoce Citronová šťáva Ananasová šťáva	18,8	bez omezení		

Rumunský celní kód	Popis zboží (*)	Použitelná celní sazba (% ad valorem)	Roční množství od 1. 7. 2004 (v tunách)	Roční přírůstek od 1. 7. 2005 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
2008 50 11	Meruňky, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu	6	bez omezení		
2009 50 10 2009 50 90	Rajčatová šťáva	bez	100		
2009 61 2009 69	Hroznová šťáva (včetně hroznového moštu), nezrzašená, bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	bez	1 000		
2009 71 2009 79	Jablečná šťáva, nezrzašená, bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	12	bez omezení		
2009 80 11 2009 80 19 2009 80 35 2009 80 38 2009 80 50 2009 80 61 2009 80 63 2009 80 69 2009 80 71 2009 80 79 2009 80 86 2009 80 89 2009 80 95 2009 80 96 2009 80 99 2009 90 11 2009 90 19 2009 90 21 2009 90 29 2009 90 31 2009 90 39 2009 90 51 2009 90 59 2009 90 94 2009 90 96 2009 90 98	Hrušková šťáva, nezrzašená, bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel	bez	300		
2209 00 11 2209 0019 2209 00 91 2209 00 99	Vinný ocet, v nádobách o obsahu nejvýše 2 litry Vinný ocet, v nádobách o obsahu vyšším než 2 litry Stolní ocet a jeho náhražky získané z kyseliny octové, v nádobách o obsahu nejvýše 2 litry (kromě vinného octa) Stolní ocet a jeho náhražky získané z kyseliny octové, v nádobách o obsahu vyšším než 2 litry (kromě vinného octa)	bez	1 000	100	
2309 10	Výživa pro psy a kočky	bez	11 000		
2401 kromě 2401 30 00	Nezpracovaný tabák	bez	3 200		(²)
ex 2401 30 00	Tabákové řapíky	bez	500		

(*) Popis produktů se uvádí pouze pro informaci, protože systém preferencí je v rámci této přílohy dán rozsahem kódů KN. Je-li u kódu KN uvedeno „ex“, je systém preferencí třeba určit společným použitím kódů KN a příslušného popisu.

(1) Tato koncese se použije pouze u produktů, na něž se nevztahují žádné vývozní dotace.

(2) Množství zboží podléhající stávající celní kvótě a propouštěná do volného oběhu od 1. července 2004 do doby, kdy vstoupí v platnost tento protokol, budou v plné výši započítána oproti množstvím uvedeným ve čtvrtém sloupci.

(3) U tohoto produktu dojde v červenci 2005 k navýšení o 1 000 kusů.

(4) Tato koncese bude spravována na základě kalendářního roku počínajícího 1. lednem a končícího 31. prosincem. Roční množství se zvýší na 60 000 tun od 1. ledna 2005 a na 80 000 tun od 1. ledna 2006.